

APPENDIX 6: Liferay SaaS Subscriptions

This Appendix 6, which includes the documents incorporated by reference in this Appendix 6 (together, the “**Appendix**”), describes Liferay SaaS and related commercialized Services listed in **Schedule 6.A** (each, “**Cloud Services**”). Any capitalized terms used but not defined in this Appendix have the meaning defined in the agreement to which this Appendix is attached (physically or by reference), such as the Liferay Enterprise Services Agreement (the “**Base Agreement**”) and collectively, with this Appendix referred to as the “**Agreement**”).

1. Definitions

“**Acceptable Use Policy**” has the meaning set forth in Section 5.4, below.

“**Account**” means an individual account a Customer User must create and use to access Liferay Cloud Services.

“**Acknowledge Receipt Time**” means the time by which Liferay must respond to an Incident acknowledging receipt of the Incident as set forth in Schedule 6.B. Acknowledge Receipt Times are only supported in response to an Incident that is submitted to Liferay via telephone. Incidents submitted via the web shall have a one (1) Business Day Acknowledge Receipt Time.

“**APVs**” (anonymous page views) means the aggregate number of anonymous page views across all Customer Sites during a Subscription Term.

“**Business Day**” means a standard business day based on Customer’s “**Support Region**” and “**Support Center**” as set forth at www.liferay.com/support/coverage-areas-and-hours.

“**Business Hour**” means a clock hour during the standard business hours of a Business Day based on Customer’s “**Support Region**” and “**Support Center**” as set forth at www.liferay.com/support/coverage-areas-and-hours.

“**CCPA**” means the California Consumer Privacy Act, Cal. Civ. Code § 1798.100 et seq., and its implementing regulations.

“**Customer Content**” means any content or data (including Personal Data) whether developed in connection with the Services or otherwise, software code, documentation, materials, information, text files, images and/or trademarks associated with Customer’s use of the Cloud Services, hosted in the Cloud Infrastructure, and not provided by Liferay.

“**Customer Data**” means data, including but not limited to data and information in electronic form, submitted by or for Customer to the Services.

“**Customer’s Personal Data**” shall mean Personal Data provided by or on behalf of the Customer to Liferay through use of the Cloud Services and processed by Liferay on behalf of the Customer.

“**Customer Portal**” means a web portal maintained by Liferay or a Liferay Affiliate that provides access to various resources for Cloud Services customers.

付属文書 6 : Liferay SaaS サブスクリプション

本付属文書 6 を、言及により本付属文書 6 に組み込まれる各文書を含めて、以下「**本付属文書**」という。本付属文書は、Liferay SaaS と、関連して販売される本サービス（その一覧は別紙 6.A 参照）について定めたものである（それぞれを「**クラウドサービス**」という）。本付属文書において用いられる用語であり、かつ、本付属文書において定義されていないものは、本付属文書が（物理的に又は言及されることにより）添付される契約で定義された意味を有する。この契約の一例が「ライフレイ・エンタープライズサービス契約」である（この種の契約を「**基本契約**」といい、本付属文書と合わせて「**本契約**」という）。

1. 定義

「**利用規定**」とは、下記の第 5.4 条で定める意味を有する。

「**アカウント**」とは、Liferay クラウドサービスにアクセスするために顧客ユーザーが作成し使用せねばならない個々のアカウントを意味する。

「**受付確認時間**」とは、その時間内にライフレイがインシデントに対応し、当該インシデントを受け付けた通知を行わねばならない時間を意味する（別紙 6.B で定める）。受付確認時間は、ライフレイに電話で報告されたインシデントへの対応にのみ適用される。ウェブを通して報告されたインシデントの受付確認時間は、1 営業日とする。

「**匿名ページビュー (APV)**」とは、サブスクリプション契約期間について顧客の本サイトのすべてを総計した匿名ページビュー数を意味する。

「**営業日**」とは、顧客の「サポート地域」と「サポートセンター」に基づく標準的な営業日を意味する（www.liferay.com/support/coverage-areas-and-hours で定める）。

「**営業時間**」とは、顧客の「サポート地域」と「サポートセンター」に基づく営業日の標準的な営業時間中の 1 時間を意味する（www.liferay.com/support/coverage-areas-and-hours で定める）。

「**CCPA**」とは、カリフォルニア州消費者プライバシー法（California Consumer Privacy Act, Cal. Civ. Code § 1798.100 以降）と、その施行規則を意味する。

「**顧客コンテンツ**」とは、顧客による当該クラウドサービスの使用に関連する一切のコンテンツ又はデータ（個人データを含む。本サービスに関係して作成されたかどうかは問わない）、ソフトウェアのコード、文書、資料、情報、テキストファイル、画像及び/又は商標であって、クラウド・インフラストラクチャーにおいてホストされ、かつ、ライフレイが提供していないものを意味する。

「**顧客データ**」とは、顧客によって（又は顧客のために）本サービスに送付されたデータを意味する。電子形態のデータと情報を含むが、これらに限らない。

「**顧客の個人データ**」とは、当該クラウドサービスの使用を通して、顧客によって（又は顧客のために）ライフレイに提供され、ライフレイが顧客のために処理する個人データを意味するものとする。

「**カスタマーポータル**」とは、ライフレイ又はライフレイの関連会社が維持管理し、クラウドサービスのお客様に様々なリソースへのアクセスを提供するウェブポータルを意味する。

“**Data Protection Laws**” means the applicable data protection or privacy laws to the extent such laws apply to the processing of data within the scope of the Cloud Services.

“**Designated Contact**” means Customer’s contact designated to communicate with Liferay for the provision of Support and/or any other Subscription Services.

“**Documentation**” means the documentation generally made available by Liferay in conjunction with Cloud Services at learn.liferay.com and in the Customer Portal.

“**Fair Usage Policy**” has the meaning set forth in Section 5.4, below.

“**Incident**” means a single, discrete technical problem that cannot be reasonably subdivided, and also that is not overly broad in scope, the severity of which shall be determined as set forth in Schedule 6.B.

“**Liferay Content**” means software code that Liferay provides for use in connection with the Cloud Services such as software development kits or templates, containers, operators, and access documentation. For the avoidance of doubt, Liferay Content does not include any Third-Party Offerings.

“**Liferay Marketplace**” means a Liferay provided web-based catalog or marketplace of applications that interoperate with the Cloud Services including, for example at www.liferay.com/marketplace.

“**MALUs**” (monthly active logged in users) means the aggregate number of authenticated users that have visited each Customer Site at least once in a calendar month.

“**Personal Data**” shall have the meaning assigned to it by Data Protection Laws.

“**Project Workspace**” means a grouping of environments (e.g., Production (PROD), User Acceptance Testing (UAT), Development (DEV)) connected to a specified and distinct user base.

“**Services**” as defined in the Base Agreement shall, for the purposes of this Appendix, mean Cloud Services.

Site” means a unique site created through the Cloud Services, in accordance with the Documentation, that consists of a collection of pages and associated content.

“**Subscription Term**” has the meaning defined in Section 4, below.

“**Technical and Organizational Measures**” means commercially reasonable physical, administrative, physical and technical measures taken by Liferay in order to assure integrity, security and confidentiality of Personal Data as set forth at <http://www.liferay.com/legal/cloud-services-data>.

“**Terms of Service**” has the meaning set forth in Section 5.4 below.

“**Third-Party Offering**” means a software application or service, provided by Customer or a third party provider, and used by Customer that integrates or interoperates with the Cloud Services.

「**データ保護法**」とは、当該のクラウドサービスの範囲内におけるデータの処理に適用される限りの、データ保護や個人情報に関する法律を意味する。

「**指定担当者**」とは、本サポート及び／又はその他すべてのサブスクリプションサービスの提供について、ライフレイとの連絡窓口として指定された顧客の担当者を意味する。

「**本ドキュメンテーション**」とは、ライフレイがクラウドサービスとともに learn.liferay.com 及びカスタマーポータルにおいて一般に利用可能にする文書を意味する。

「**公正利用規定**」とは、下記の第 5.4 条で定める意味を有する。

「**インシデント**」とは、合理的にはそれ以上分割できない単一で個別の技術的問題であり、かつ、範囲が広すぎないものを意味する。その重要度は、別紙 6.B で定める通りに決定されるものとする。

「**Liferay コンテンツ**」とは、ライフレイが当該のクラウドサービスに関連する使用のために提供するソフトウェアコードを意味する（ソフトウェア開発キットやテンプレート、コンテナ、オペレーター、及びアクセスドキュメンテーション等）。疑念を避けるために付言すると、Liferay コンテンツには、一切のサードパーティ製品は含まれない。

「**Liferay マーケットプレイス**」とは、ライフレイが提供する、当該のクラウドサービスと互換性のあるアプリケーションのウェブカタログ又はマーケットプレイスを意味する（例えば www.liferay.com/marketplace 等）。

「**月間アクティブログインユーザー (MALU)**」とは、顧客の各本サイトを少なくとも一暦月に一度訪問した認証済み利用者の総数を意味する。

「**個人データ**」とは、データ保護法によって与えられる意味を有するものとする。

「**プロジェクトワークスペース**」とは、定められた個別の利用者ベースに結びつけられた諸環境（例：プロダクション (PROD)、利用者受け入れテスト (UAT)、開発 (DEV)）をグループ化したものを意味する。

基本契約で定義された「**本サービス**」とは、本付属文書の目的上、クラウドサービスを意味するものとする。

「**本サイト**」とは、本ドキュメンテーションに従い、当該のクラウドサービスを通して作成された独自のサイトを意味する。本サイトは、一連のページ及び関連する内容から構成される。

「**サブスクリプション契約期間**」とは、下記の第 4 条で定義する意味を有する。

「**技術的及び組織的措置**」とは、ライフレイが個人データの完全性、安全性及び機密性を保証するために講じる営業上合理的な物理的・事務的・技術的措置を意味し、<https://www.liferay.co.jp/cloud-services-data> で定められる。

「**サービス利用規約**」とは、下記の第 5.4 条で定める意味を有する。

「**サードパーティ製品**」とは、顧客又は第三者である提供者が提供し、顧客が使用するソフトウェアアプリケーション又

“Unit” means the unit of sale for the ordering and use of Cloud Services as further defined in Schedule 6.A.

“Users” means any person, including Customer’s and/or its Affiliates employees, contractors, advisors, or employees or contractors of a third party, including any IT service providers, used by the Customer, registered to access and use the Cloud Services on behalf of the Customer.

2. Support

“Support” means technical product support provided by Liferay to Customer for submitted Incidents related to Customer’s use of Liferay Cloud Services as further described in Schedule 6.B.

3. Fees

Customer shall pay to Liferay all applicable Fees for Customer use of Cloud Services. Liferay Fees for the Cloud Services are based on the applicable number of Units, respectively, associated with Customer’s order and usage of Cloud Services.

The applicable Units for Cloud Services are as set forth in Schedule 6.A. The amount of Units allocated to Customer’s order for Cloud Services and other applicable parameters are identified in the applicable Order Form.

4. Subscription Term

Unless otherwise agreed by the parties in writing, Cloud Services (i) will begin on the date Liferay accepts Customer’s order for the applicable Cloud Services (please note that the foregoing does not limit Customer’s obligation to pay for Cloud Services that Customer previously used but for which Customer has not paid), (ii) cannot be terminated for convenience by either party and (iii) may be renewed by the parties upon mutual agreement. The initial term of Cloud Services and any renewal term(s) are collectively referred to as the “Subscription Term”.

5. Use of Subscription Services Account

Customer is required to create an Account for each User to access and use Cloud Services by providing a valid email address and creating a secure password. Customer remains fully responsible for confidentiality of credentials used by Users to access their respective Accounts and any activity through those Accounts, either by Users or third parties, resulting in any unauthorized access to the Cloud Services. Customers may not (and may not allow third parties to) access the Cloud Services, or provide any third party access to the Cloud Services, in a manner that is intended to avoid Fees or to circumvent maximum capacity thresholds for the Cloud Services or otherwise increase the scope Cloud Services provided to Customer.

5.2 Internal Use and Affiliates

The Agreement (including pricing Liferay has agreed to in an Order Form) is premised on Liferay’s understanding that Customer will use the Cloud Services only for Customer’s internal use (which includes use by or on behalf of Customer’s Affiliates; and, Affiliates shall not be considered a third party for the purposes of this Section, provided that Customer remains responsible for the Affiliates’ compliance with terms of the Agreement and any Order Form). The foregoing sentence is not intended to limit Customer’s internal use of the Cloud Services to operate a web site and/or to offer Customer’s own software as a service, provided such web site or service (i) does not include access to Cloud Services, either in whole or in part and (ii)

はサービスであり、当該のクラウドサービスに統合されているかとも動作するものを意味する。

「ユニット」とは、クラウドサービスの注文と使用のための販売単位を意味する。別紙 6.A でより詳しく定義する。

「ユーザー」とは、顧客のために当該クラウドサービスにアクセスし使用するよう登録されたすべての者を意味する。顧客及び/又はその関連会社の従業員、請負業者、顧問、顧客が用いる第三者の従業員や請負業者（IT サービス・プロバイダー等）が含まれる。

2. サポート

「本サポート」とは、顧客による Liferay クラウドサービスの使用に関して報告されたインシデントについて、ライフレイが顧客に提供する製品の技術的なサポートを意味する。別紙 6.B で詳述する。

3. 料金

顧客は、顧客によるクラウドサービスの使用について、適用されるすべての本料金をライフレイに支払うものとする。クラウドサービスに関するライフレイの本料金は、適用されるユニット数に基づく。（各ユニットは、顧客によるクラウドサービスの注文と使用に関連するものとする。）

クラウドサービスに適用されるユニットは、別紙 6.A で定める通りとする。顧客からのクラウドサービスの注文に対して配分されるユニットの量と、適用されるその他の基準は、該当するオーダーフォームで定める。

4. サブスクリプション契約期間

両当事者が書面で別途合意しない限り、クラウドサービスは、(i) 当該のクラウドサービスに対する顧客の注文をライフレイが受諾した日に開始し（但し、この規定は、顧客がそれまでに使用したがまだ料金を支払っていないクラウドサービスの料金を支払う顧客の義務を制限するものではない）、(ii) いずれの当事者も自己の都合で解約することはできず、(iii) 両当事者相互の合意により更新することができる。クラウドサービスの最初の契約期間及び更新されたすべての契約期間を総称して「サブスクリプション契約期間」という。

5. サブスクリプションサービスの使用アカウント

顧客は、有効な電子メールアドレスを登録して安全なパスワードを作成することにより、各ユーザーがクラウドサービスにアクセスしこれを使用するためのアカウントを作成する必要がある。顧客は、ユーザーが各自のアカウントにアクセスするために使用する認証情報の機密保持について、一切の責任を負う。また、顧客は、これらのアカウントを通して当該クラウドサービスへの不正アクセスをもたらすいかなる行為についても、一切の責任を負う（ユーザーの行為か第三者の行為かは問わない）。顧客は、本料金を免れる意図や、当該クラウドサービスの容量の上限を回避する意図や、その他顧客に提供されるクラウドサービスの範囲を拡張する意図を持った方法で、当該クラウドサービスにアクセスしてはならず、当該クラウドサービスへのアクセスを第三者に提供してはならない（また、これらを第三者に許してはならない）。

5.2 社内使用と関連会社

本契約（オーダーフォームでライフレイが合意した価格設定を含む）は、顧客は自社内でのみ当該クラウドサービスを使用する、というライフレイの理解を前提としている。（ここでいう「自社内での使用」は、顧客の関連会社による使用や、顧客の関連会社のための使用を含む。本条の目的上、関連会社は第三者とはみなされないものとする。但し、顧客は、本契約及びすべてのオーダーフォームの条件を当該の関連会社に遵守させる責任を引き続き負う。）上記の規定は、顧客がウェブサイトを運営するため及び/又は顧客自身のソ

provides as the primary component of the web site or service a material value added application other than the Cloud Services. Customer's provision of access to any portion of the Cloud Services to a third party or use of any of the Cloud Services for the benefit of a third party (for example, using Cloud Services to provide hosting services, managed services, Internet service provider (ISP) services, or third party access to or use of the Cloud Services) shall be deemed a material breach of the Agreement.

5.3 Use by Third Parties

The Cloud Services may be used under the terms of this Appendix by third parties acting on Customer's or its Affiliates' behalf, such as contractors, subcontractors or outsourcing vendors, provided that (i) Customer remains responsible for all of Customer's obligations under the Agreement and for the activities and omissions of the third parties, and (ii) Customer controls the access to the Cloud Services.

5.4 Policies

As a condition to the use of Cloud Services, Customer agrees to comply with the Liferay Acceptable Use Policy, the most recent version of which is available at www.liferay.com/legal/doc/policies/aup/1101811 (the "Acceptable Use Policy") and the Terms of Services, available at www.liferay.com/legal/doc/TOS/1101906 (the "Terms of Service").

Customer's use of Cloud Services is subject to certain quotas and limitations set forth at <https://help.liferay.com/hc/en-us/articles/13068602483853> (the "Fair Usage Policy").

5.5 License to Liferay Content

In connection with the Cloud Services, Liferay may provide Customer with Liferay Content to use as part of Cloud Services. Liferay Content does not include any Third-Party Offerings, which are subject to separate license terms as further described in Section 5.6 below. During the Subscription Term, Liferay hereby grants to Customer a limited, worldwide, nonexclusive, royalty-free, non-transferable license, to use the Liferay Content solely in connection with Customer's permitted use of the Cloud Services. To the extent that components of Liferay Content are distributed under an open source license, Customer's use of such components is governed by the accompanying open source license. The terms of this Appendix are not intended to interfere with any rights Customer may receive under the applicable open source license.

5.6 Third-Party Offerings

Customer's use of Third-Party Offerings are each governed by the terms provided by applicable provider of a Third-Party Offering and, if Customer uses a Third-Party Offering, Customer agrees to abide by all applicable terms and conditions and to obtain the appropriate license or subscription, to the extent required, for the Third-Party Offering. If Customer uses the Cloud Services in connection with any other third party software (e.g. developer kits), Customer represents and warrants that Customer has obtained the appropriate license from the third party provider and has the rights to perform the actions contemplated in connection with the Cloud Services. Liferay and its licensors have no obligations or liability with respect to such third

フトウェアをサービスとして提供するために当該のクラウドサービスを社内で使用することの制限を意図したものではない。但し、そのウェブサイトやサービスが、(i) クラウドサービスの全体又は一部へのアクセスを含んでおらず、(ii) そのウェブサイトやサービスの主な要素として、当該のクラウドサービス以外に大きな付加価値のあるアプリケーションを提供することを条件とする。顧客が当該クラウドサービスの一部へのアクセスを第三者に提供することや、当該クラウドサービスを第三者の利益のために使用することは、本契約への重大な違反とみなされるものとする。(例えば、ホスティングサービス、マネージドサービス、又はインターネット・サービス・プロバイダー (ISP) サービスを提供するためにクラウドサービスを使用すること。また、当該クラウドサービスへのアクセスを第三者に提供したり、当該クラウドサービスを第三者に使用させたりするためにクラウドサービスを使用すること。)

5.3 第三者による使用

顧客やその関連会社のために行為する第三者（請負業者、下請業者、又は外部受託者等）は、本付属文書の条件に基づいて、当該のクラウドサービスを使用することができる。但し、(i) 顧客は、本契約に基づく顧客の義務のすべてと、当該の第三者の行為及び不作為に対して引き続き責任を負い、(ii) クラウドサービスへのアクセスは顧客が管理することを条件とする。

5.4 諸規定

顧客は、クラウドサービスを使用する条件の一つとして、ライフレイの利用規定（最新版は www.liferay.com/legal/doc/policies/aup/1101811 にて入手できる。これを「利用規定」という）及びサービス利用規約（www.liferay.com/legal/doc/TOS/1101906 にて入手できる。

これを「サービス利用規約」という）を遵守することに同意する。顧客によるクラウドサービスの使用は、<https://help.liferay.com/hc/ja/articles/13068602483853-Liferay-Experience-Cloud>（これを「公正利用規定」という）で定める割当量と制限に従う。

5.5 Liferay コンテンツに対するライセンス

ライフレイは、当該のクラウドサービスに関連して、クラウドサービスの一部として使用するために、Liferay コンテンツを顧客に提供することができる。Liferay コンテンツには、サードパーティ製品は一切含まれない。サードパーティ製品は、別のライセンス条件に従う（下記の第 5.6 条で詳述する）。ライフレイは、サブスクリプション契約期間中、顧客が使用を許可されたクラウドサービスに関連してのみ、当該の Liferay コンテンツを使用するライセンスを顧客に与える。このライセンスは限定的・非独占的・譲渡不可能であり、全世界を対象とする使用料無料のライセンスである。Liferay コンテンツの構成要素がオープンソースライセンスに基づいて配布される限り、顧客による当該要素の使用は、付随するオープンソースライセンスに従う。本付属文書の条項は、適用されるオープンソースライセンスに基づいて顧客が享受し得る権利の妨害を意図したものではない。

5.6 サードパーティ製品

顧客によるサードパーティ製品の使用は、それぞれ、該当するサードパーティ製品の提供者が定める条件に従う。また、顧客は、サードパーティ製品を使用する場合、適用されるすべての条件を遵守することに同意し、当該のサードパーティ製品について必要な範囲の適切なライセンスやサブスクリプションを入手することに同意する。顧客は、第三者の他のソフトウェア（例：開発者キット）に関連して当該のクラウドサービスを使用する場合、第三者である提供者から適切なライセンスを得ており、当該のクラウドサービスに関連して予

party or the Third-Party Offerings. For clarity, Third-Party Offerings do not constitute Liferay Content or Cloud Services.

Any disclosure, modification or deletion of Customer Data resulting from access by such Third-Party Offering or its provider is as between Customer and the provider. As such, Customer acknowledges and agree that Liferay shall have no responsibility or liability to Customer with respect to any such disclosure, modification or deletion.

To the extent that Cloud Services include features that interoperates with Third-Party Offerings, Liferay does not guarantee the continued availability and functionality of such features or such functionality. Liferay reserves the right to cease the provision of such features without any liability to Customer, including without limitation any obligation to refund, credit or other compensation, financial or otherwise, if, in Liferay's sole and reasonable judgment that the Third-Party Offering ceases to interoperate acceptably or safely with the Cloud Services.

5.7 Restrictions

5.7.1 General Restrictions

The rights granted to Customer under this Appendix do not authorize Customer and Customer will not (and will not allow any third party to): (i) duplicate, copy, distribute, sell, rent any parts of the Cloud Services or the Liferay Content to a third party except to the extent such conduct is permitted under applicable law or an applicable open source software license; (ii) reverse engineer, translate, modify, loan, convert or apply any procedure or process to the Cloud Services or the Liferay Content, or any parts of either, in order to ascertain, derive, and/or appropriate for any reason or purpose, the source code or source listings of the software utilized by Liferay in the provision of the Cloud Services or the Liferay Content, or any trade secret information or process contained in the Cloud Services (except as permitted under applicable law or license terms applicable to the concerned item); (iii) execute or incorporate other software (except for approved software as more particularly identified in the Documentation or specifically approved by Liferay in writing) into the Cloud Services, or create a derivative work of any part of the Cloud Services or the Liferay Content including but not limited to, any software utilized by Liferay in the provision of the Cloud Services; (iv) remove any product identification, trademarks, trade names or titles, copyrights, legends or any other proprietary marking in the Cloud Services or in the Liferay Content; (v) disclose the results of any benchmarking of the Cloud Services (whether or not obtained with Liferay's assistance) to any third party; (vi) use Cloud Services for the purpose of building a competitive product or service to Liferay Services or copying the Cloud Services features or user interface; (vii) use the Cloud Services to develop or enhance any software that is not Liferay Content (including but not limited to any open source version of software included as Liferay Content (such as "Liferay Portal")); (viii) use any of the Cloud Services in violation of any applicable laws (including, without limitation, Data Protection Laws, export or IP laws) or for any illegal activities or promotion, solicitation or encouraging of illegal activities and substances; (ix) using Cloud Services in a manner that might affect availability and enjoyment of the Cloud Services by other users or third parties (such as unauthorized access to the accounts of other customers, harassing other users or third parties, any attempts to circumvent agreed limitations or the Cloud Service, intercepting, unauthorized monitoring or penetration, performance, vulnerability or security testing of the Cloud Service or breaching security measures, use for illegal or unlawful file sharing, launching or facilitating a denial of service attack (DoS) from or on Cloud Service, hacking, cracking, spoofing or defacing any portion of the Cloud Service, posting, transmitting or distributing spam mail, mass mailings, chain letters, any robot, spider, site search/retrieval application, or other automatic or manual process or device to retrieve or index data or "data mine"); or (x) using Cloud Services for any purposes that might impact life, health or environment or telecommunication services, as "miner" or "forder" of cryptocurrencies or using Cloud Services to operate a general-purpose proxy or "open proxy".

定される行為を遂行する権利を有する旨、表明し保証する。ライフレイ及びそのライセンサーは、当該の第三者やサードパーティ製品に関して、一切の義務又は責任を有さない。サードパーティ製品は、Liferay コンテンツやクラウドサービスの一部ではないことを、ここに明記する。

当該のサードパーティ製品やその提供者によるアクセスの結果として顧客データが開示、修正又は消去された場合、それは顧客と当該の提供者間の問題である。それゆえ、顧客は、これらの開示、修正又は消去に関してライフレイは顧客に対して一切の責任や義務を有さないことを認め、これに合意する。

クラウドサービスがサードパーティ製品とともに動作する機能を含む限り、ライフレイは、当該の機能が継続的に利用でき動作することを保証しない。ライフレイは、当該のサードパーティ製品が安全又は許容できる状態でクラウドサービスとともに動作しなくなったと単独で合理的に判断した場合に、この機能の提供を停止する権利を有しており、停止について顧客に対する一切の責任を負わない。(この責任は、返金、クレジットの付与、経済的又はその他の補償を行う義務を含むが、これらに限らない)。

5.7 制限

5.7.1 一般的制限

本付属文書によって顧客に与えられる権利は、顧客に下記の行為を認めるものではない。顧客は下記の行為を行わず、一切の第三者による下記の行為を許さない。(i) 当該のクラウドサービスや Liferay コンテンツの何らかの部分、第三者に対して複製・複写・配布・販売・賃貸すること。但し、適用される法律又はオープンソースソフトウェアライセンスによってこれらの行為が許される範囲は除く。(ii) 当該のクラウドサービスや Liferay コンテンツ (又はこれらの一部) について、ライフレイが当該のクラウドサービスや Liferay コンテンツを提供する際に使用するソフトウェアのソースコード又はソースリスト (また、当該のクラウドサービスに含まれる企業秘密の情報や工程) を確認・導出・取得するために、リバースエンジニアリング・翻訳・改変・賃貸・変換又は何らかの処理を行うこと。その理由や目的は問わない。

(適用される法律か、当該物に適用されるライセンス条件によって許される場合は除く。)(iii) 当該のクラウドサービス内での他のソフトウェアを実行することや、当該のクラウドサービスに他のソフトウェアを組み込むこと (本ドキュメンテーションにおいてより具体的に特定された承認済みのソフトウェアや、ライフレイが書面で具体的に承認したソフトウェアは除く)。また、当該クラウドサービスや Liferay コンテンツの一部 (ライフレイが当該クラウドサービスを提供する際に使用するソフトウェアを含むが、これに限らない) の二次的著作物を作成すること。(iv) 当該のクラウドサービスや Liferay コンテンツの製品識別情報、商標、製品名、著作権表示、説明文、又はその他の独自標章を取り除くこと。(v) 当該クラウドサービスのベンチマーキング結果を第三者に開示すること。(ライフレイの援助を得て結果を取得したか否かは問わない。)(vi) ライフレイの本サービスと競合する製品又はサービスを構築する目的や、当該のクラウドサービスの特徴又はユーザーインターフェイスを複製する目的で、クラウドサービスを使用すること。(vii) Liferay コンテンツでないソフトウェア (「Liferay Portal」等、Liferay コンテンツに含まれるソフトウェアのオープンソース版が挙げられるが、これらに限らない) を開発又は改善するために、当該のクラウドサービスを使用すること。(viii) 適用される法律 (データ保護法、輸出に関する法、又は知的財産法を含むが、これらに限らない) に反して当該のクラウドサービスを使用すること。また、違法な行為のためや、違法な行為・物品の拡散、勧誘又は奨励のために、当該のクラウドサービスを使用すること。(ix) 他の利用者や第三者が当該クラウドサービスを利用・享受することに影響し得る方法でクラウドサービスを使用すること。(例えば、他のお客様のアカ

ウントへの不正アクセス、他の利用者や第三者への嫌がらせ、当該のクラウドサービスについて合意された制限を回避しようとする試み、当該クラウドサービスの妨害や不正な監視、当該のクラウドサービスへの侵入テスト・性能テスト・脆弱性テスト・セキュリティテスト、セキュリティ対策手段の侵害、違法又は不法なファイル共有のための使用、クラウドサービスからのサービス拒否 (DoS) 攻撃やクラウドサービスへのサービス拒否攻撃の開始又は援助、当該クラウドサービスの一部に対するハッキング・クラッキング・なりすまし・改竄、スパムメール・大量のメール・チェーンレターの投稿・送信・配布、データの取得やインデックス又はデータマイニングのためにロボット・スパイダー・サイト検索アプリケーション又はその他の自動・手動のプロセスや手段を投稿・送信・配布すること等。) (x) 暗号通貨の「採掘者」又は「フォォーダー」として、生命、健康、環境又は電気通信サービスに影響を与え得る目的でクラウドサービスを使用すること。また、汎用プロキシや「公開プロキシ」を運営するためにクラウドサービスを使用すること。

5.7.2 Non-Compliance Remedies

Customer agrees to indemnify, defend and hold Liferay harmless from and against any costs, losses, liabilities, claims or expenses (including reasonable attorneys' fees) arising out of any allegation or claim to the extent is based on Customer's violation of Section 5.7.1.

In addition, Customer agrees that as a remedy in case of a breach as set forth in Section 5.7.1 (vii) above, Customer will pay Liferay the applicable Fees for Cloud Services for all applicable Units for which Customer utilizes the Cloud Services in connection with any such software or services as genuine pre-estimate of Liferay's losses and costs associated with such breach.

5.7.3 Limiting Devices

Customer is hereby notified that the Cloud Services and the Liferay Content may contain or be subject to time-out devices, counter devices, and/or other devices intended to ensure the limits of the rights granted to Customer under this Appendix will not be exceeded ("Limiting Devices"). If the Cloud Services or the Liferay Content contain or are otherwise subject to Limiting Devices, Liferay will provide Customer with materials necessary to use the Cloud Services and the Liferay Content to the extent permitted. Customer may not tamper with or otherwise take any action to defeat, disable or circumvent a Limiting Device or timing or use restrictions that are built into, defined or agreed upon, regarding the Cloud Services or the Liferay Content, including but not limited to, resetting the Unit amount.

6. Customer Content, Feedback 6.1 Liferay's Rights in the Content

In order to make Cloud Services available to Customer, Customer gives Liferay, its Affiliates, subcontractors, and any third party service providers on whose services Liferay may depend to provide the Cloud Services a worldwide, royalty-free, non-exclusive license to make, use, reproduce, prepare derivative works from, distribute, import, perform and display Customer Content for the purpose of providing the Cloud Services to Customer. Liferay does not expect to access Customer Content or provide it to third parties except (a) as required by applicable law or regulation (such as responding to an audit, agency action, a subpoena or warrant);(b) as may be necessary to deliver, enhance or support the Cloud Services provided to Customer; (c) to prevent, detect or address fraud, security or technology issues; (d) to investigate potential breaches of Customer's agreements with Liferay or to establish Liferay's legal rights or defend against legal claims; or (e) to protect against harm to the property, rights, or safety of Liferay, its users or the public. Except

5.7.2 違反に対する救済

顧客は、顧客が第 5.7.1 条に違反したことに基づく限り、一切の主張や請求から生じる費用、損失、責任、請求又は支出（合理的な弁護士費用を含む）のすべてについて、ライフレイに対して補償し、ライフレイを防御・免責することに同意する。

さらに、顧客は、上記の第 5.7.1 条(vii)に定める違反を犯した場合の救済手段として、当該のソフトウェアやサービスに関連して顧客が使用するクラウドサービスの全ユニットについて適用される本料金（これは、当該の違反に関するライフレイの損失と費用の真摯な予定額である）をライフレイに対して支払うことに同意する。

5.7.3 制限装置

当該のクラウドサービスと Liferay コンテンツは、時間制限装置、カウンター装置、及び/又は本付属文書によって顧客に与えられる権利の範囲を超えないよう意図されたその他の装置（これを「制限装置」という）を含む場合や、これらに服する可能性があることを、本付属文書によって顧客に通知する。当該のクラウドサービスや Liferay コンテンツが制限装置を含む場合や、制限装置に服する場合、ライフレイは、許される範囲で、当該のクラウドサービスと Liferay コンテンツの使用に必要な資料を顧客に提供する。顧客は、当該のクラウドサービスや Liferay コンテンツについて、これらに組み込まれるか定義されるか合意された制限装置・時間制限・使用制限を改竄してはならず、これらを破壊・無効化・回避する一切の行為をしてはならない。（ユニットの容量のリセットを含むが、これに限らない。）

6. 顧客コンテンツ、フィードバック 6.1 コンテンツに対するライフレイの権利

顧客は、クラウドサービスを顧客が利用できるようにするため、ライフレイ、その関連会社、下請業者、及び、ライフレイが当該のクラウドサービスを提供するためにそのサービスに依拠する第三者であるサービス・プロバイダーに対して、当該のクラウドサービスを顧客に提供する目的で顧客コンテンツを作成・使用・複製・配布・インポート・実行・表示し、顧客コンテンツから二次的著作物を用意するライセンスを与える。このライセンスは非独占的で、全世界を対象とする使用料無料のものである。ライフレイは、下記(a)~(e)の場合を除いて、顧客コンテンツにアクセスすることや、第三者にアクセスを提供することを想定していない。(a) 適用される法律や規制が求める場合。（監査、当局の措置、召喚状又は令状に対応する場合等。）(b) 顧客に提供されるクラウドサービスの実行、改善又は維持にとって必要な可能性があ

as set forth in this Section, Liferay obtains no rights in Customer Content under the Agreement. Customer represents and warrants that Customer owns all rights in, or has received a valid license to use the Customer Content, with rights or license sufficient to enable any activities in connection with the Cloud Services. Customer must provide all required and appropriate warnings, information and disclosures as may be required due to the nature of the Customer Content.

6.2 Customer Responsibilities

6.2.1 Customer is solely responsible for the Customer Content used with or made available through Customer's use of the Cloud Services, including but not limited to the Customer Content's compliance with applicable laws (including any applicable export laws or Data Protection Laws), the Customer Content's compliance with the Agreement, the right to use such Customer Content, and administering take down notices related to the Customer Content and Customer will remove immediately any Customer Content that does not meet these compliance requirements. Customers will not use the Cloud Services to store, create, transmit, share, publish, modify, or deploy Customer Content that is (i) violating laws, regulations or violates, misappropriates or infringes or is invasive of rights of any third parties, (ii) regulated under the International Traffic in Arms Regulations (ITAR); (iii) is malicious or contains technology that may damage, interfere with, or intercept any system, program or data, including viruses, worms, trojan horses, time bombs or other harmful or disruptive components; (iv) is threatening, abusive, harassing, defamatory, slanderous, libelous, derogatory, or violent; (v) is vulgar, obscene, bigoted, hateful, disparaging, or that advocates racial or ethnic intolerance; or (vi) is profane, scandalous, pornographic, pedophilic, indecent, or otherwise objectionable; (vii) harm minors in any way; (viii) deceives or misleads the addressee about the origin of such messages or communicates any information which is grossly offensive or menacing in nature; or (ix) infringes any patent, trademark, copyright or other proprietary rights. Customer may be required upon a reasonable request by Liferay to provide Content or other information as may be reasonably necessary to ensure Customer's compliance with the Agreement. Customer will immediately respond to any notice that Customer receives claiming that Customer Content violates laws, this Agreement or a third party's rights, including, as applicable, notices under the applicable copyright laws, and take corrective action, which may include but is not limited to promptly removing any such Customer Content. Customer will maintain a policy to respond to any and all such requests that Customer may receive regarding Customer Content. Liferay however reserves the right to suspend or terminate Customer's use of or access to the Cloud Services immediately and without liability to a Customer if any Content breaks any applicable law, requires additional consent or permission a Customer has not obtained, or does not comply with the Agreement. Customer is responsible for ensuring that Customer Content is authorized for export, distribution and use under the Export Administration Regulations (EAR) and other export control laws and regulations that may be applicable based on Customer's use of the Cloud Services.

る場合。(c) 詐欺、セキュリティ上の問題、技術的問題を防ぎ、探知し、又はこれらに対処する場合。(d) 顧客とライフレイ間の契約に対する違反の可能性を調査する場合。また、ライフレイの法的権利を確立する場合や、法的な請求に対して防御を行う場合。(e) ライフレイ、その利用者又は公衆の財産や権利や安全への危害に対して防御を行う場合。ライフレイが、本条で定める場合以外に、本契約によって顧客コンテンツへの権利を取得することはない。顧客は、当該の顧客コンテンツについてすべての権利を有するか、当該の顧客コンテンツを使用する有効なライセンスを取得しており、当該クラウドサービスに関連する一切の行為を可能にするために十分な権利又はライセンスを保有していることを、表明し保証する。顧客は、顧客コンテンツの性質によって必要となるすべての適切な警告・情報を提供し、開示を行わねばならない。

6.2 顧客の責任

6.2.1 顧客は、当該のクラウドサービスとともに使用される顧客コンテンツや、当該のクラウドサービスを顧客が使用することで入手する顧客コンテンツに関して、単独で責任を負う。この責任には、適用される法律（適用されるすべてのデータ保護法や輸出に関する法を含む）を顧客コンテンツが遵守していること、本契約を顧客コンテンツが遵守していること、当該の顧客コンテンツを使用する権利、顧客コンテンツに関する削除通知の管理が含まれるが、これらに限らない。顧客は、これらの遵守要件を満たさないすべての顧客コンテンツを直ちに削除する。顧客は、下記(i)～(ix)に該当する顧客コンテンツを保存、作成、送信、共有、公開、修正又は配布する目的で当該のクラウドサービスを使用しない。(i) 法律や規制に違反しているもの。また、第三者の権利に反するか、これを不正使用又は侵害するもの。(ii) 国際武器取引規則 (International Traffic in Arms Regulations, ITAR) によって規制されるもの。(iii) 悪意があるもの。また、システム、プログラム若しくはデータに損害を与え、これを妨害し、又は傍受し得る技術を含むもの。ウイルス、ワーム、トロイの木馬、時限爆弾、その他の有害又は破壊的なコンポーネント等。(iv) 脅迫、悪口、嫌がらせ、名誉棄損、中傷、誹謗、侮辱、又は暴力的な内容のもの。(v) 俗悪なもの、猥褻、偏見、憎悪表現、蔑視、又は人種や民族に関する不寛容を支持する内容のもの。(vi) 卑俗なもの、恥ずべきもの、ポルノグラフィ、小児性愛的、低俗なもの、又はその他の点で好ましくないもの。(vii) 何らかの方法で未成年者に害を与えるもの。(viii) 情報の出所について、情報の受け手を騙すものや、受け手の誤解を招くもの。また、著しく攻撃的又は脅迫的な性質の情報を伝えるもの。(ix) 特許、商標、著作権又はその他の物権的権利を侵害するもの。顧客は、ライフレイからの合理的な要請により、顧客が本契約を遵守していることを保証するために合理的に必要なコンテンツやその他の情報を提供せねばならない場合がある。顧客は、顧客コンテンツが法律、本契約、又は第三者の権利に反していると主張する通知（該当する場合、適用される著作権法に基づく通知が含まれる）を受領した場合、その通知に直ちに対応し、是正措置を取る。是正措置には、当該の顧客コンテンツを速やかに削除することが含まれ得るが、これに限らない。顧客は、顧客コンテンツについて受領するすべての要請に対応するという方針を維持する。但し、適用される法律に何らかのコンテンツが違反している場合、顧客が取得していない同意や許可が追加に必要な場合、又はコンテンツが本契約を遵守していない場合、ライフレイは、顧客による当該クラウドサービスの使用やアクセスを直ちに停止又は終了する権利を有しており、その際顧客に対する責任は発生しない。顧客には、輸出管理規則 (Export Administration Regulations, EAR) と、顧客による当該クラウドサービスの使用状況に基づいて適用される可能性のあるその他の輸出管理法・規制のもとで、顧客コンテンツを輸出・配布・使用する権限を有することを保証する責任がある。

6.2.2 Customer agrees to indemnify, defend and hold Liferay harmless from and against any costs, losses, liabilities, claims or expenses (including reasonable attorneys' fees) arising out of any allegation or claim to the extent is based on (i) Customer Content, (ii) the combination of Customer Content with other applications, content or processes, or (iii) any claim or allegation that Customer Content infringes or misappropriates the intellectual property rights of any third party.

6.2.3 Customer is solely responsible for assessing if the backup functionalities that Liferay may provide as part of the Cloud Services are sufficient for Customer's purposes and needs. Between Liferay and Customer, Customer is responsible for taking security precautions for backing up Customer Content and for any other measures, that Customer deems necessary to ensure that Customer Content is not lost. Customer may lose any of the Customer Content for which Customer does not maintain a copy outside of the Services. Liferay and/or any of its vendors are not responsible to Customer, Customer Users or any third party, if Content is lost or deleted.

6.3 Feedback

Within the scope of this Appendix, Customer may submit feedback, including comments, information, enhancement requests, recommendations, corrections, and ideas regarding the Cloud Services (collectively "Feedback"). Customer confirms that such Feedback is not confidential information of Customer or any third party, but shall be deemed Liferay's Confidential Information. Customer grants Liferay a worldwide, perpetual and irrevocable license to use any and all Feedback for any purpose, including but not limited to incorporating such Feedback as Liferay's own into its products and services without any obligation to account to Customer in any way, which shall include without limitation, no attribution or compensation obligations, etc., and Liferay shall be the owner of any products and services it creates based, directly or indirectly on Customer's Feedback.

7. Reporting and Inspections

Customer will immediately notify Liferay if Customer suspects (1) Customer (or a party on Customer's behalf) has breached Customer's obligations with respect to Customer's use of the Cloud Services, or (2) an unauthorized party has obtained unauthorized access to Customer's Accounts, the Customer Content and/or Cloud Services.

If Liferay has reason to believe that Customer or Customer Users have breached the Agreement, subject to confidentiality obligations of the Agreement, Liferay or its designated agent may inspect Customer's use of the Cloud Services, including Customer's Accounts, Customer Content and Customer's records, to verify Customer's compliance with the Agreement. Customer will not interfere with Liferay's monitoring activities and will provide Customer Content or other information regarding Customer's Accounts and/or Customer Content as may be reasonably requested by Liferay to ensure that Customer's use of the Cloud Services complies with the Agreement.

8. Intellectual Property Assurances

8.1 Assured Content

"Assured Content" means the Liferay Content made available to Customer by or on behalf of Liferay with the Cloud Services to the extent that (i) Customer uses the Assured Content as part of and in connection with the Cloud Services and (ii) the relevant Units are covered by Cloud Services with an active Subscription Term at the time of the Claim (as defined in Section 8.2) or threatened Claim. In

6.2.2 顧客は、下記(i)~(iii)に基づく限り、一切の主張や請求から生じる費用、損失、責任、請求又は支出(合理的な弁護士費用を含む)のすべてについて、ライフレイに対して補償し、ライフレイを防御・免責することに同意する。(i) 顧客コンテンツ。(ii) 顧客コンテンツと、他のアプリケーション、内容若しくは工程を組み合わせたもの。又は (iii) 顧客コンテンツが第三者の知的財産権を侵害若しくは不正使用しているという主張や請求。

6.2.3 顧客は、ライフレイがクラウドサービスの一部として提供する可能性があるバックアップ機能が顧客の目的と必要にとって充分かどうかを評価する責任を単独で負う。ライフレイと顧客間において、顧客コンテンツをバックアップするためにセキュリティ措置を取る責任と、顧客コンテンツが失われないうために顧客が必要だと考えるその他一切の手段に関する責任は、顧客にある。顧客は、本サービスの外部にコピーを保管していない顧客コンテンツを失う可能性がある。コンテンツが失われたり削除されたとしても、ライフレイ及び/又はそのベンダーは、顧客、顧客ユーザー、又は一切の第三者に対して責任を負わない。

6.3 フィードバック

顧客は、本付属文書の範囲内で、フィードバックを行うことができる。フィードバックには、当該のクラウドサービスに関する考え、意見、情報、改善要請、推奨、及び訂正が含まれる(これらを総称して「本フィードバック」という)。本フィードバックは顧客や第三者の機密情報ではなく、ライフレイの機密情報とみなされることを顧客は確認する。顧客は、本フィードバックのすべてをあらゆる目的で使用するためのライセンスをライフレイに与える。このライセンスは全世界を対象とする無期限のものであり、撤回することはできない。これらの目的には、本フィードバックをライフレイ自身のものとしてライフレイの製品とサービスに組み込むことが含まれるが、これに限らない。その際、顧客に何らかの方法で報告する義務はなく、フィードバックの出所を明示する義務や報酬を支払う義務等も一切発生しないものとする。また、ライフレイは、顧客の本フィードバックに直接又は間接に基づいて作成した製品とサービスすべての所有者になるものとする。

7. 報告と調査

顧客は、下記(1)又は(2)が疑われる場合、ライフレイに直ちに通知する。(1) 顧客が(又は顧客の代理の者が)、顧客による当該クラウドサービスの使用に関する顧客の義務に違反した。(2) 権限のない者が、顧客のアカウント、顧客コンテンツ、及び/又はクラウドサービスに権限なくアクセスした。

顧客又は顧客ユーザーが本契約に違反したと信じる理由をライフレイが有する場合、本契約における機密保持義務に従い、ライフレイ又はライフレイが指定する代理人は、顧客が本契約を遵守していることを確認するために、顧客による当該クラウドサービス(顧客のアカウント、顧客コンテンツ、及び顧客の記録を含む)の使用について調査を行うことができる。顧客は、ライフレイによる監視行為に干渉しない。また、顧客は、顧客による当該クラウドサービスの使用が本契約を遵守していることを確認するためにライフレイが合理的に要請する顧客コンテンツや、顧客のアカウント及び/又は顧客コンテンツに関するその他の情報を提供する。

8. 知的財産権の保証

8.1 保証対象コンテンツ

「保証対象コンテンツ」とは、下記(i)及び(ii)の範囲内で、当該クラウドサービスとともにライフレイによって(又はライフレイのために)顧客に提供されるLiferayコンテンツを意味する。(i) 顧客は、保証対象コンテンツを、当該クラウドサービスの一部として、当該クラウドサービスに関連

addition to any conditions set forth in this Section 8, Assured Content does not include any Liferay Content provided to Customer at no charge such as for promotional, evaluation, preview, or demonstration purposes.

8.2 Obligations

If an unaffiliated third party initiates a legal action against Customer (such action, a “**Legal Action**”) and the Legal Action includes an allegation that Customer’s use of Assured Content directly infringes the third party’s copyrights, patents or trademarks, or misappropriates the third party’s trade secret rights (such allegation within a Legal Action, a “**Claim**”) and Customer has complied with and remains in compliance with the terms of this Section 8, then, subject to the other terms in this Section 8, Liferay will (i) defend Customer against the Claim and (ii) pay costs, damages and legal fees that are included in a final judgment against Customer (without right of appeal) or in a settlement approved by Liferay, that are attributable to Customer’s use of the Assured Content with respect to such alleged or actual infringement.

8.3 Remedies

If an injunction against Customer’s use of the Assured Content is obtained pursuant to a Claim, Customer’s use of Assured Content is found by a court to infringe a third party’s copyrights, patents or trademarks, or misappropriates the third party’s trade secret rights or if Liferay believes that such a finding, injunction or a Claim is likely, then Liferay will, at its expense and option: (i) obtain the rights necessary for Customer to continue to use the Assured Content consistent with the Agreement; and/or (ii) modify the Assured Content so that it is non-infringing; and/or (iii) replace the infringing portion of the Assured Content with non-infringing code of similar functionality (subsections (i), (ii) and (iii) are the “IP Remedies”); provided that if none of the IP Remedies are available on a basis that Liferay finds commercially reasonable, then Liferay may terminate the Agreement and/or the applicable Order Form without further obligations to Customer under this Section 8.2.2 or any other liability for such termination, and, if Customer then returns the Assured Content that is the subject of the Claim, Liferay will refund any prepaid Fees for the applicable Cloud Services related to Assured Content based on the time remaining under the applicable Subscription Term(s) as of the effective date of such termination. If Customer chooses not to return the Software, Customer shall bear the sole risk of any costs, damages and/or attorney’s fees arising from Customer’s continued use of the Assured Content following Customer’s receipt of Liferay’s termination notice and shall indemnify and hold Liferay harmless from such costs, damages and/or attorney’s fees.

8.4 Conditions

As conditions precedent to Liferay’s obligations to Customer under Sections 8.2 and 8.3, Customer must comply with the following conditions: Customer must (i) be current in the payment of all applicable Fees prior to a Claim or threatened Claim; and remain current in such payments throughout the applicable Subscription Term, (ii) notify Liferay promptly, but in no event later than ten (10) days of receipt of any Claim; (iii) provide Liferay with the right to control and conduct the defense of the Legal Action (to the extent the Legal Action is related to the Claim) with counsel of its choice and to settle such Claim at Liferay’s sole discretion; (iv) not assert or have asserted or have encouraged or assist any third party to assert, against Liferay or any of its Affiliates, customers or Business Partners, any claim that Liferay or a Liferay product infringes copyrights, patents

して使用する。(ii) 当該のユニットは、本請求（第 8.2 条で定義する）又は本請求のおそれが発生した時点において有効なサブスクリプション契約期間内であるクラウドサービスに含まれている。本第 8 条で定めるすべての条件に加えて、保証対象コンテンツは、顧客に無料で提供される一切の Liferay コンテンツを含まない（例えば、販売促進、評価、プレビュー、又はデモンストレーションが目的のもの）。

8.2 義務

外部の第三者が顧客に対して法的措置（この措置を「**法的措置**」という）を開始し、当該の法的措置が「顧客による保証対象コンテンツの使用は、当の第三者の著作権、特許又は商標を直接侵害しているか、当の第三者の営業秘密権を不正使用している」という主張を含んでおり（法的措置におけるこの主張を「**本請求**」という）、かつ、顧客が本第 8 条の規定を遵守し、遵守し続けている場合、ライフレイは、本第 8 条の他の規定に従いつつ、下記(i)及び(ii)を行う。(i) 本請求に対して顧客を防御する。(ii) 顧客に対する最終判決（それ以上の上訴権がない判決）か、ライフレイが認めた和解に含まれる費用・損害賠償金・法的費用を支払う（但し、侵害の主張や実際の侵害に関して、顧客が当該の保証対象コンテンツを使用していたことに起因するものに限る）。

8.3 救済手段

本請求に従って顧客による保証対象コンテンツの使用に対する差止め命令が出されるか、顧客による保証対象コンテンツの使用は第三者の著作権・特許若しくは商標を侵害している（又は、第三者の営業秘密権を不正使用している）と裁判所が判決するか、このような判決・差止め命令又は本請求が生じる可能性が高いとライフレイが考える場合、ライフレイは、自ら選択し費用を負担することにより、下記(i)～(iii)を行う（複数選択可）。(i) 顧客が本契約に従って当該の保証対象コンテンツを使用し続けるために必要な権利を取得する。(ii) 権利侵害がないように当該の保証対象コンテンツを修正する。(iii) 当該の保証対象コンテンツのうち、権利を侵害している部分を、類似の機能を持ち権利侵害のないコードに置き換える。（上記(i)・(ii)・(iii)を「知的財産救済手段」という。）但し、ライフレイが営業上合理的だと考える根拠から、知的財産救済手段のいずれも実行できない場合、ライフレイは、本契約及び／又は該当するオーダーフォームを終了することができる。その際、顧客に対して本第 8.2.2 条に基づくさらなる義務を負うことはなく、この終了に対してその他一切の責任を負うこともない。また、顧客が、本請求の主題となった保証対象コンテンツを返却する場合、ライフレイは、この終了の発効日時点で有効なサブスクリプション契約期間の残存期間に基づいて、保証対象コンテンツに関係する該当クラウドサービスについて前払いされた本料金を返金する。顧客は、本ソフトウェアを返却しないことを選択する場合、ライフレイから終了通知を受領して以降も当該の保証対象コンテンツの使用を続けることから生じるすべての費用、損害賠償金及び／又は弁護士費用について、単独でリスクを負うものとする。また、これらの費用、損害賠償金及び／又は弁護士費用について、ライフレイに補償し、ライフレイを免責するものとする。

8.4 条件

顧客は、ライフレイが第 8.2 条及び第 8.3 条に基づき顧客に対して有する義務の前提条件として、下記(i)～(v)の条件を遵守せねばならない。(i) 本請求や本請求のおそれが生じる以前の料金をすべて支払っている。かつ、当該のサブスクリプション契約期間を通じて、本料金の支払いを遅滞なく行い続けている。(ii) 本請求についてライフレイに速やかに通知する。本請求を受領してから 10 日を超えて通知してはならない。(iii) ライフレイが選任した弁護士によって当該の法的措置に関する防御を行い管理する権利と、ライフレイ単独の裁量で本請求を解決する権利をライフレイに与える（当該の法的措置が本請求に係る範囲に限る）。(iv) ライフレ

or trademarks, or misappropriates trade secret rights and (v) cooperate with Liferay in the defense of the Claim.

8.5 Exclusions

Notwithstanding the foregoing, Liferay will have no obligation under Sections 8.2 with regard to any Claim to the extent that it is based upon either (i) a modification of Assured Content not made by, or at the written direction of, Liferay; (ii) Liferay's compliance with any designs, specifications or instructions provided by Customer; (iii) use of the Assured Content in combination with a product, process, step, structure, data or business methods not provided by Liferay, if the infringement or misappropriation would not have occurred without the combined use; (iv) facts or circumstances constituting a breach of the Agreement; (v) use of the Covered Software without an IP Remedy for such Claim after Liferay has informed Customer of the availability of the IP Remedy for the Claim; (vi) any use of the Assured Content by Customer other than for Customer's internal use (Customer's own internal use does not include, for example, providing third party use or access to ABIs, APIs or binaries of the Assured Content, or similar uses or making, offering to sell, selling, distributing and/or importing products that include Assured Content); (vii) use by Customer after notice by Liferay to discontinue use of all or a portion of the Assured Content to avoid infringement or misappropriation; (viii) a claim or lawsuit by Customer against a third party (or results from or arises out of such claim or lawsuit); or (ix) allegations associated with software, technology, products or other subject matter other than Assured Content (including, but not limited to allegations associated with the Legal Action other than the Claim, including any allegations that remain after the Claim is resolved), and Customer assumes full responsibility for fees, costs and damages associated with defending, settling and/or paying any resulting judgment or settlement in connection with software, technology or products that are not Assured Content.

8.6 Liability

8.6.1 Liferay will not be obligated to pay any amounts in connection with a Claim related to any period of time during which Customer does not have active and fully-paid Cloud Services related to the Assured Content. Liferay will have no obligation to Customer under this Section 8 if, as of the start date of the applicable Cloud Services regarding the Assured Content, Customer had received notice of allegations of infringement or are had engaged in litigation concerning the subject matter of what would otherwise be a Claim under this Section 8 or with respect to a product substantially similar to the Assured Content. If the Legal Action includes a claim that both Assured Content and non-Assured Content infringe, then Customer will be responsible for a proportional share of common fees and costs in defending such claim based on the relative proportion of Assured Content and non-Assured Content.

8.6.2 IT IS LIFERAY'S INTENT TO PROVIDE CUSTOMER A SET OF PROTECTIONS UNDER THIS SECTION 8 RELATED TO CLAIMS (AS DEFINED IN SECTION 8.2 ABOVE). IT IS NOT LIFERAY'S INTENT TO EXPAND LIFERAY'S TOTAL LIABILITY TO CUSTOMER IN EXCESS OF THE LIABILITY LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND EXCEPTIONS SET FORTH UNDER THE BASE AGREEMENT.

イやその関連会社、お客様、又はビジネスパートナーに対して、ライフレイやライフレイの製品が著作権、特許又は商標を侵害しているという請求や、営業秘密権を不正使用しているという請求を行ってはならず、行ったこともない。また、これらの請求を行うよう第三者に勧めたことも支援したこともない。及び、(v) 本請求に関する防御においてライフレイと協力する。

8.5 除外事由

上記にかかわらず、ライフレイは、本請求が下記 (i) ~ (ix) のいずれかに該当する限り、それらの本請求について、第 8.2 条に基づく一切の義務を有さない。(i) ライフレイ以外が修正した保証対象コンテンツや、ライフレイの書面による指示なく修正された保証対象コンテンツに基づく本請求。(ii) 顧客が提供した設計、仕様又は指示をライフレイが遵守したことに基づく本請求。(iii) 当該の保証対象コンテンツを、ライフレイが提供していない製品、工程、段階、構造、データ又はビジネス手法と組み合わせて使用したことに基づく本請求 (組み合わせて使用しなければ、当該の権利侵害や不正使用が生じなかったであろう場合)。(iv) 本契約への違反となる事実や状況に基づく本請求。(v) 本請求に対する知的財産救済手段が利用できることをライフレイが顧客に通知した後、当該の本請求に対する知的財産救済手段を利用せずに保証対象ソフトウェアを使用したことに基づく本請求。(vi) 顧客の社内以外で顧客が保証対象コンテンツを使用したことに基づく本請求。(顧客自身の社内使用に含まれないものの例としては、保証対象コンテンツの ABI、API 又はバイナリを第三者にアクセスさせたり使用させることや、保証対象コンテンツを含む製品の類似の使用、また、保証対象コンテンツを含む製品の作成、販売の提案、販売、配布及び/又はインポートなどがある。) (vii) 権利侵害や不正使用を避けるために、当該の保証対象コンテンツの全体又は一部の使用をやめるようライフレイが通知した後も顧客が使用を続けたことに基づく本請求。(viii) 第三者に対する顧客の請求や訴訟に基づく本請求。(又は、これらの請求や訴訟に起因する本請求やこれらの請求や訴訟から生じる本請求。)(ix) 保証対象コンテンツ以外のソフトウェア、技術、製品又はその他の主題に関連する主張に基づく本請求。(本請求以外の法的措置に関連する主張を含むが、これに限らない。また、本請求の解決後になお残る一切の主張も含む。)顧客は、保証対象コンテンツでないソフトウェア・技術又は製品に関する一切の判決結果や和解について、防御・解決及び/又は支払いに関連する料金・費用・損害賠償金に対する全責任を負う。

8.6 責任

8.6.1 ライフレイは、顧客が当該の保証対象コンテンツに関係する有効なクラウドサービスの料金の全額を支払っていない期間についての本請求に対しては、一切の金額を支払う義務を負わない。当該の保証対象コンテンツに関するクラウドサービスの開始日時時点で、本第 8 条によれば「本請求」と呼ばれるであろう主題や、当該の保証対象コンテンツによく似た製品について、顧客が権利侵害の主張に関する通知をすでに受け取っているか、訴訟に関与していた場合、ライフレイは、顧客に対して本第 8 条に基づく一切の義務を負わない。当該の法的措置に、保証対象コンテンツと保証対象外コンテンツの両方が権利を侵害しているという請求が含まれている場合、顧客は、保証対象コンテンツと保証対象外コンテンツの相対的な割合に応じて、当該の請求への防御を行う共通の料金及び費用を案分して負担する責任を負う。

8.6.2 本第 8 条に基づき、本請求 (上記の第 8.2 条で定義している) に関する一連の保護を顧客に提供することが、ライフレイの意図である。基本契約で定める責任の制限、除外事由及び例外を超えて、顧客に対してライフレイが負う責任総額を拡大することは、ライフレイの意図ではない。

8.6.3 No express or implied warranties by Liferay or its Affiliates are created as a result of this Section 8. To the maximum extent permitted by law this Section 8 sets forth Customer's exclusive remedies and Liferay's sole obligations for claims arising from or related to copyrights, patents, trademarks, trade secrets or any other intellectual property rights and supersedes any other Liferay obligation related to the subject matter of this Section 8 (including, but not limited to, indemnification, breach of warranty, and/or breach of contract under the Agreement or otherwise and any implied warranty of non-infringement, which is hereby disclaimed). For the avoidance of doubt, the terms of Section 8.2 above shall apply in the place of, and Customer expressly waives any rights, and releases Liferay from any obligations, under the terms of any other warranties or terms relating to intellectual property rights or remedies, including without limitation similar terms or conditions that may be included in the Agreement. If there are any other applicable indemnity coverage or remedies available to Customer related to intellectual property infringement, Customer agrees that the total of all benefits payable under all such provisions will not exceed the total damages, costs, and expenses incurred by Customer, and that Liferay will pay only its proportional share of such total damages, costs, and expenses, subject to the limitations of liability set forth in the Agreement (including this Section 8).

8.6.4 Allocation of Risk

THIS SECTION 8 ALLOCATES THE RISKS BETWEEN THE PARTIES WITH RESPECT TO THE SUBJECT MATTER OF THIS SECTION 8. THIS ALLOCATION IS AN INTRINSIC PART AND THE BASIS OF THE BARGAIN BETWEEN THE PARTIES. WITHOUT SUCH ALLOCATION LIFERAY WOULD NOT HAVE ENTERED INTO THIS SECTION 8 AND THE AGREEMENT. LIFERAY'S PRICES FOR CLOUD SERVICES REFLECT THIS ALLOCATION OF RISKS AND THE DISCLAIMER OF WARRANTIES, EXCLUSIONS AND LIMITATION OF LIABILITY SPECIFIED HEREIN. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS SECTION 8 APPLY, EVEN IF ANY REMEDY (INCLUDING ANY LIMITED OR EXCLUSIVE REMEDY) PROVIDED FOR IN THIS SECTION 8 FAILS IN ITS ESSENTIAL PURPOSE.

9. Data Privacy and Security

9.1 Information as to whether, what and how Customer data may be processed through Cloud Services can be found at: <https://www.liferay.com/legal/cloud-services-data>.

9.2 Customer agrees that for purposes of processing of Customer's Personal Data through the Cloud Services, Liferay acts as data processor and is appointed and authorized to process such Personal Data on behalf of Customer in accordance with Customer's instructions and in accordance with the terms of the Agreement (including Liferay's confidentiality obligations set forth in the Base Agreement) and only to the extent required in order to provide the Cloud Services to Customer but for no further purposes. The Parties agree that Customer's instructions are properly documented in the Agreement. Processing of Personal Data for any other purposes requires a prior written agreement between the Parties.

9.3 In particular, when Processing Customer's Personal Data, Liferay and Liferay Affiliates act as "Service Providers" as defined in the CCPA. Liferay and Liferay Affiliates shall not (a) sell, rent, release, disclose, disseminate, make available, transfer, or otherwise communicate orally, in writing, or by electronic or other means, Customer's Personal Data to another business or a third party for monetary or other valuable consideration; or (b) retain, disclose, collect, sell, use, or otherwise process Customer's Personal Data for

8.6.3 本第 8 条の結果として、ライフレイやその関連会社による明示的又は黙示的な保証が生じることはない。本第 8 条は、法律が許す最大限まで、著作権、特許、商標、営業秘密、又はその他すべての知的財産権から生じる請求やこれらに関する請求に対する顧客の排他的な救済手段とライフレイ単独の義務を定めたものである。本第 8 条は、本第 8 条の主題に関してライフレイが負うその他すべての義務に取って代わるものである。この主題には、本契約等に基づく補償、保証への違反、及び/又は契約違反、並びに、権利侵害がないという黙示的な保証（この保証は本文書によって否認される）が含まれるが、これらに限らない。疑念を避けるために付言すると、上記第 8.2 条の規定は、知的財産権や救済手段に関するその他すべての保証又は規定の条件（本契約に含まれ得る類似の条項を含むが、これらに限らない）に代わって適用されるものとする。顧客は、これらの条件に基づく一切の権利を明示的に放棄し、ライフレイは、これらの条件に基づく一切の義務を免除される。知的財産権の侵害に関して、顧客が利用できる他の救済手段や、適用される補償範囲が存在する場合、これらすべてによって支払われ得る全給付の総額は、顧客が負担する損害賠償金・費用・支出の総額を上回らないことに、顧客は同意する。また、ライフレイは、本契約（本第 8 条を含む）で定める責任の制限に従い、これらの損害賠償金・費用・支出の総額を案分した一部のみを支払うことに、顧客は同意する。

8.6.4 リスクの配分

本第 8 条は、本第 8 条の主題に関して、両当事者間でリスクを配分するものである。この配分は、両当事者間の協定の本質的な部分であり、基礎である。この配分が存在しなければ、ライフレイは本第 8 条及び本契約を締結しなかったであろう。ライフレイのクラウドサービスの価格は、このリスク配分と、本文書が規定する保証の否認、除外事由及び責任の制限を反映したものである。本第 8 条で定める一切の救済手段（限定的な救済手段や排他的な救済手段のすべてを含む）が、その本質的な目的を達成しなくても、本第 8 条に含まれる制限、除外事由及び否認は適用される。

9. データの機密性とセキュリティ

9.1 顧客データがクラウドサービスを通して処理される可能性があるかどうか、また、どの顧客データがどのように処理される可能性があるかについての情報は、<https://www.liferay.co.jp/cloud-services-data> から入手することができる。

9.2 ライレイは、当該のクラウドサービスを通して顧客の個人データを処理する目的のために、データ処理者として行動し、本契約の規定（基本契約で定めるライフレイの機密保持義務を含む）に従い、顧客の指示に従って、顧客のために当該の個人データを処理するよう任命され権限を与えられることに、顧客は同意する。これは、当該のクラウドサービスを顧客に提供するために必要な範囲に限られ、それを超える目的のためではない。両当事者は、顧客の指示が本契約において適切に文書化されていることに合意する。その他の目的のために個人データを処理するには、両当事者間で事前に書面で合意する必要がある。

9.3 特に、顧客の個人データを処理する際、ライフレイ及びライフレイの関連会社は、CCPA で定義された「サービス・プロバイダー」として行動する。ライフレイ及びライフレイの関連会社は、下記 (a) 及び (b) を行ってはならない。(a) 金銭やその他の有価物による報酬のために、顧客の個人データを、他のビジネスや第三者に対して販売、賃貸、発表、開示、配

any purpose other than for the specific purpose of, and as necessary for, performing services for Customer pursuant to a written agreement(s). For clarity, Liferay may not retain, use, or disclose the Customer's Personal Data for any other commercial purposes or outside of the direct business relationship between Liferay and any Affiliate of the Parties. This CCPA Certification survives expiration or termination of any other agreement(s) between Liferay and Customer. Existing terms in such agreement(s) remain in effect except that this certification controls in the event of a conflict with such terms.

9.4 Customer acknowledges that for purposes of delivering the Cloud Services Liferay engages the Affiliates and other subcontractors identified at www.liferay.com/legal/cloud-services-data as sub-processors, and that such sub-processors are located in territories world-wide that may not have the same level of protection as the country of the origin of Personal Data. Customer authorizes Liferay to engage the aforementioned and additional sub-processors ("Sub-processors"), provided that: (i) Liferay imposes obligations on the Sub-processors with regard to processing of Personal Data that shall be not less strict than those agreed between Customer and Liferay in this Section; (ii) as between Liferay and Customer, Liferay remains responsible for processing of Personal Data by its Sub-processors and liable for any violations of Liferay's obligations under the Agreement; (iii) Liferay maintains at all times the current list of Sub-Processors available at: <https://www.liferay.com/legal/cloud-services-data>; and (iv) Customer may object to an appointment of an additional Sub-processor by Liferay due to justified concerns regarding such Sub-processors' ability to comply with the data privacy and security obligations applicable to Liferay under the Agreement. Upon receipt of Customer's objection specifying the concerns, Liferay and Customer will enter into good faith negotiations to address Customer's concerns. If parties should not be able to agree on measures to resolve Customer's concerns in due time, either party may terminate the Agreement without liability to the other party.

9.5 Throughout the term of the Agreement Liferay will maintain commercially reasonable and appropriate Technical and Organizational Measures ("TOM") to protect any Personal Data stored by Customer in the Cloud Service. Liferay may at its sole discretion update its TOM at any time and without notice to Customer, provided, however, that any such updates shall not materially reduce the security and data protection standards set forth in the TOM applicable as of the Order Form Effective Date of the Order Form governing Customer's use of the applicable Cloud Service.

9.6 Each party shall comply with its respective obligations under the Data Protection Laws. As the party in control of Personal Data, Customer is at all times responsible for assessing if the contractual assurances, TOM implemented and backup functionalities offered by Liferay are appropriate for the Personal Data Customer intends to upload to the Cloud Services in accordance with the Data Protection Laws. Customer shall refrain from uploading to and/or, if required to assure compliance with the Data Protection Laws, remove, Personal Data from the Cloud Services to the extent processing of such Personal Data through the Cloud Service would constitute a violation of the Data Protection Laws applicable to such Personal Data. To the extent required under applicable laws, Customer will obtain any necessary consent from, provide any required notification and/or information to the data subjects, and reply to the requests of the data

布、提供、若しくは移転し、又はその他の方法で伝達すること（口頭、文書、電子的手段若しくはその他の手段により）。(b) 書面での合意に従って顧客に対しサービスを実行するという特定の目的以外の目的のために（また、その実行にとっての必要性以外の目的のために）、顧客の個人データを保持、開示、収集、販売、若しくは使用し、又はその他の方法で処理すること。ライフレイは、その他の営業目的や、両当事者の関連会社とライフレイとの直接のビジネス関係以外に、顧客の個人データを保持、使用又は開示してはならないことを、ここに明記する。CCPA に関する本証明書は、ライフレイと顧客との他のすべての契約が満了又は終了しても存続する。これらの契約に存在する条項は、本証明書がこれらの条項と矛盾する場合には本証明書が優先するという点を除いて、有効であり続ける。

9.4 ライフレイが、当該のクラウドサービスを提供する目的のために、<https://www.liferay.co.jp/cloud-services-data> で復処理者として特定された関連会社とその他の下請業者を用いることを、顧客は認める。また、これらの復処理者は世界中の地域に位置しており、これらの地域は個人データの出所である国と同じ保護水準にはない可能性があることを、顧客は認める。顧客は、下記(i)～(iv)を条件として、上記の復処理者と追加の復処理者（これらを「本復処理者」という）を用いる権限をライフレイに与える。(i) ライフレイは、個人データの処理に関して、本復処理者に義務を課す。これらの義務は、本条において顧客とライフレイ間で合意した義務の厳格さを下回らないものとする。(ii) ライフレイは、ライフレイと顧客間においてと同様に、本復処理者による個人データの処理に引き続き責任を負い、本契約に基づくライフレイの義務に対する一切の違反についても引き続き責任を負う。(iii) ライフレイは、<https://www.liferay.co.jp/cloud-services-data> にて入手できる本復処理者の現在の一覧を、常に維持管理する。及び、(iv) 顧客は、本契約に基づいてライフレイに適用されるデータの機密性とセキュリティに関する義務を遵守する本復処理者の能力に関する正当な懸念を理由として、ライフレイが追加で本復処理者を任命することに反対できる。これらの懸念事項を明示した顧客の反対を受けた場合、ライフレイと顧客は、顧客の懸念事項に対応するために、誠意ある交渉を開始する。もし両当事者が顧客の懸念事項を適切な時期に解決する方法について合意できない場合、いずれの当事者も、他方の当事者に対する責任を負うことなく本契約を終了できる。

9.5 ライフレイは、本契約期間の全体にわたって、当該のクラウドサービスに顧客が保存するすべての個人データを保護するため、営業上合理的かつ適切な「技術的及び組織的措置」(Technical and Organizational Measures。以下「TOM」という)を維持する。ライフレイは、その単独の裁量により、自らの TOM を、顧客に通知することなく随時更新することができる。但し、これら一切の更新は、顧客による当該クラウドサービスの使用に関するオーダーフォームのオーダーフォーム効力発効日時点で適用されている TOM で定めるセキュリティ及びデータ保護基準を実質的に低下させるものであってはならない。

9.6 各当事者は、データ保護法に基づく各自の義務を遵守するものとする。顧客は、個人データを管理する当事者として、ライフレイが提供するバックアップ機能、契約上の保証、及び実装されている TOM が、データ保護法に従って顧客が当該のクラウドサービスにアップロードすることを意図する個人データにとって適切かどうかを評価する責任を常に負っている。当該のクラウドサービスを通してその個人データを処理することがその個人データに適用されるデータ保護法への違反となるであろう限り、顧客は、当該のクラウドサービスへの個人データのアップロードを行わないものとし、及び/又は、データ保護法の遵守を保証するために必要な場合、顧客は、当該のクラウドサービスから個人データを削除するもの

subjects exercising their rights under the Data Protection Laws with regard to the Personal Data Customer transfers, uploads or stores in the Cloud Services. As between the parties, Customer is solely responsible for its own secure use of the Cloud Services, including, without limitation, compliance with Customer's own security policies, its use and distribution of access credentials.

9.7 Either party shall inform the other party of any security incident resulting in unauthorized alteration, disclosure, destruction, or loss of Customer's Personal Data stored in the Cloud Services without undue delay ("Security Incident"). The Parties shall cooperate in good faith to investigate the reasons and consequences of the Security Incident and take reasonable steps to address the Security Incident and prevent future Security Incidents. Liferay may provide such notifications either via email notification to the email address associated with the applicable Designated Contacts and/or notification within the Cloud Service.

9.8 Upon Customer's written request to be made no later than fourteen (14) days upon expiration of an applicable Subscription Term, Liferay will provide Customer with access to the Cloud Services for up to a fourteen (14) day period starting from the date of receipt of Customer's request, solely for purpose of retrieval of Customer's Content, which includes Customer's Personal Data stored in the Cloud Services. Liferay shall have no obligation to maintain and will irretrievably remove the Content upon expiration of a thirty (30) day period after expiration of Customer's Subscription that provides for access to the Cloud Services.

9.9 Where Customer is established in the EEA, Switzerland or UK and unless otherwise agreed between the parties in the applicable Order Form, the terms of the Data Processing Addendum available at www.liferay.com/legal as of Order Form Effective Date ("DPA") apply to the processing of Customer's Personal Data by Liferay and are incorporated in the Agreement and Customer's execution of the applicable Order Form governing the use of Cloud Services by the Customer shall be deemed as its execution of the DPA.

9.10 Where the Customer is not established in any of the territories mentioned in the previous sentence, Customer may enter into the DPA with Liferay, by adding a reference to the DPA to the Order Form applicable to the relevant Cloud Services, in which case the DPA will apply to the processing of Customer's Personal Data by Liferay and will be considered incorporated in the Agreement and Customer's execution of the applicable Order Form governing the use of Cloud Services by the Customer will be deemed as its execution of the DPA.

9.11 In any event of inconsistencies between the terms of the DPA and this Section 9, the terms of DPA shall prevail in relation to the Customer's Personal Data.

9.12 For clarification, either party understands and agrees that processing of the business contact data of the employees or third parties involved in the initiation or maintenance of the Agreement does not constitute data processing on behalf of that other party. Liferay processes such business contact data only for the purposes of the initiation and maintenance of the Agreement, performance or using Subscription Benefits of the Agreement, but for no other purpose in accordance with its privacy statement at: www.liferay.com/privacy-policy.

とする。適用される法律に基づいて求められる限り、顧客は、一切の必要な合意をデータ主体から取得し、一切の必要な通知及び/又は情報をデータ主体に提供する。また、顧客が当該のクラウドサービスに移転、アップロード又は保存する個人データに関して、データ保護法に基づき自らの権利を行使するデータ主体の要請に返答する。顧客は、両当事者間においてと同様に、自らが当該クラウドサービスを安全に使用することについて単独で責任を負う。ここでいう使用には、顧客自身のセキュリティ規定の遵守、自らのアクセス認証情報の使用と配布が含まれるが、これらに限らない。

9.7 いずれの当事者も、当該のクラウドサービスに保存された顧客の個人データに対して権限のない変更、開示、破壊又は喪失をもたらすすべての事故（これを「セキュリティ・インシデント」という）について、過度の遅滞なく他方の当事者に通知するものとする。両当事者は、当該セキュリティ・インシデントの理由と結果に関する調査に誠意をもって協力するとともに、当該セキュリティ・インシデントに対応し今後のセキュリティ・インシデントを防止するために合理的な措置を取るものとする。ライフレイは、該当する指定担当者に関係する電子メールアドレスへの電子メール通知及び/又は当該クラウドサービス内での通知によって、上記の通知を行うことができる。

9.8 適用されるサブスクリプション契約期間が満了して14日以内に顧客が書面で要請した場合、ライフレイは、顧客の要請を受領した日から起算して最大14日間、顧客のコンテンツ（当該のクラウドサービスに保存されている顧客の個人データを含む）を回収するためにのみ、当該クラウドサービスへのアクセスを顧客に提供する。当該のクラウドサービスへのアクセスを提供する顧客のサブスクリプションの満了後30日が経過すると、ライフレイはこのコンテンツを維持する義務を有さなくなり、このコンテンツを回収できないよう削除するものとする。

9.9 顧客が、欧州経済領域、スイス又は英国に拠点を置いており、かつ、適用されるオーダーフォームにおいて両当事者が別途合意していない場合、ライフレイによる顧客の個人データの処理には、オーダーフォーム効力発効日時点の「データ処理に関する添付文書」（Data Processing Addendum。以下「DPA」という。DPAはwww.liferay.com/legalにて入手できる）の条項が適用され、DPAの条項は本契約に組み込まれる。また、当該の顧客によるクラウドサービスの使用に適用されるオーダーフォームを顧客が締結することは、顧客がDPAを締結することだとみなされるものとする。

9.10 当該の顧客が、前項で述べた地域のいずれにも拠点を置いていない場合、顧客は、該当するクラウドサービスに適用されるオーダーフォームにDPAへの言及を加えることで、ライフレイとDPAを締結することができる。この場合、当該のDPAが、ライフレイによる顧客の個人データの処理に適用され、本契約に組み込まれたとみなされる。また、当該の顧客によるクラウドサービスの使用に適用されるオーダーフォームを顧客が締結することは、顧客がDPAを締結することだとみなされる。

9.11 DPAの規定と本第9条の規定が矛盾する場合、顧客の個人データに関してはDPAの規定が優先するものとする。

9.12 特に明記すれば、本契約の開始や維持に携わる従業員や第三者のビジネス上の連絡先のデータを処理しても、相手方当事者の代理としてデータを処理していることにはならない旨、両当事者は理解しており、これに合意する。ライフレイは、<https://www.liferay.com/ja/privacy-policy>にあるプライバシーに関する記載に従って、本契約の開始や維持、実行、又は本契約のサブスクリプション付帯サービスを使用する目

的でのみ、これらのビジネス上の連絡先データを処理し、それ以外の目的のためには処理しない。

10. Quality of Service

Customer acknowledges and agrees that, in order for Liferay to provide a quality and responsive customer experience related to Customer's use of Cloud Services, Liferay will require, from time to time, Customer to promptly and comprehensively respond to Liferay's reasonable requests for information, including without limitation, Customer's testing requirements, use case descriptions, functional and operational goals and related information. As such, Customer agrees to respond to such reasonable requests from Liferay through Customer's Designated Contacts in a timely manner and, with at least commercially reasonable means, cooperate with Liferay's gathering of all such information.

11. Monitoring of Customer's Use of the Service

Liferay may use solutions or technologies that monitor Customer's usage statistics while using the Cloud Services. Liferay will use such usage statistics related to Customer's use of the Cloud Service in accordance with the Privacy Policy posted at <https://www.liferay.com/privacy-policy> only to improve Liferay offerings, to assist a Customer in its use of the Liferay offerings and to monitor Customer's compliance with the use restrictions applicable to the Cloud Service as set forth in this Appendix. Liferay may collect and use, for any purpose, aggregated anonymous usage data about Customer's use of the Cloud Services.

12. Service Level Agreement

Liferay's Uptime obligations are specified in **Schedule 6.C**.

10. サービスの品質

ライフレイが顧客によるクラウドサービスの使用に関して良質で好反応のカスタマーエクスペリエンスを提供するために、情報を求めるライフレイの合理的な要請に対して顧客が速やかかつ包括的に応答することをライフレイが随時必要とする旨、顧客は認め、これに同意する。この情報は、顧客のテスト条件、使用事例の説明、機能上・運用上の目標、及び関連情報を含むが、これらに限らない。それゆえ、顧客は、ライフレイからのこれらの合理的な要請に対し、顧客の指定担当者を通して適時応答することに同意する。また、ライフレイがこれらの情報すべてを収集することに、少なくとも営業上合理的な方法によって協力する旨同意する。

11. 顧客の本サービス使用状況の監視

ライフレイは、顧客が当該のクラウドサービスを使用している際の使用統計を監視するソリューションや技術を用いることができる。ライフレイは、<https://www.liferay.com/ja/privacy-policy>に掲載されているプライバシーポリシーに従い、顧客による当該クラウドサービスの使用に関するこれらの使用統計を用いる。その目的は、ライフレイの提供物を改善し、顧客がライフレイの当該提供物を使用することを助け、当該クラウドサービスに適用される使用制限（本付属文書で定めるもの）を顧客が遵守していることを監視する目的に限られる。ライフレイは、いかなる目的のためにも、顧客による当該クラウドサービスの使用について、集計された匿名の使用データを収集し用いることができる。

12. サービスレベルアグリーメント

アップタイムに関するライフレイの義務は、**別紙 6.C** で定める。

SCHEDULE 6.A: Liferay SaaS Commercial Offerings	別紙 6.A : Liferay SaaS 関連製品																																								
<p>1. Units and Descriptions</p> <p>2. Units The applicable Units for Cloud Services is Plans, MALUs and APVs. Customer shall pay the Fees associated its applicable Plan and with the MALUs and APVs consumed during a Subscription Term.</p> <p>2.1 Plans The available Plans, listed in Table 6-2 below, are each associated with the Support Services Level (defined in Schedule 6.B), quantity of Designated Contacts (defined in Schedule 6.B) and quantity of Project Workspaces specified, respectively. Each Plan is also subject to the the quotas and limits as further described in the Fair Use Policy or otherwise in the Customer Portal.</p> <p>Table 6-2</p> <table border="1" data-bbox="92 784 782 1108"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Support Services Level</th> <th>Designated Contacts</th> <th>Project Workspaces</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Trial</td> <td>None</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Pro</td> <td>Gold</td> <td>2</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Business</td> <td>Gold</td> <td>5</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Enterprise</td> <td>Platinum</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </tbody> </table> <p>2.2 MALUs and APVs Customer may purchase entitlements for MALUs and APVs, respectively, aggregated for an applicable Subscription Term. At the end of such Subscription Term, Liferay may invoice Customer for any consumption of MALUs or APVs in excess of purchased entitlements. The per unit price of such overage shall be based on the per unit prices specified on the applicable Order Form for entitlements of MALUs and APVs, respectively.</p>	Name	Support Services Level	Designated Contacts	Project Workspaces	Trial	None	0	1	Pro	Gold	2	1	Business	Gold	5	5	Enterprise	Platinum	10	10	<p>1. ユニット及び説明</p> <p>2. ユニット クラウドサービスに適用されるユニットは、プラン、月間アクティブログインユーザー（MALU）及び匿名ページビュー（APV）である。顧客は、適用されるプランに関連する本料金と、サブスクリプション契約期間中に消費した月間アクティブログインユーザー及び匿名ページビューに関連する本料金を支払うものとする。</p> <p>2.1 プラン 下記の表 6-2 が、利用できるプランの一覧である。これらの各プランは、それぞれ、サポートサービスレベル（別紙 6.B で定義する）、指定担当者（別紙 6.B で定義する）の数、及び定められたプロジェクトワークスペースの数に関係している。また、各プランは、カスタマーポータルにある「公正利用規定」等で詳述する割当量と制限に従う。</p> <p>表 6-2</p> <table border="1" data-bbox="813 784 1503 1108"> <thead> <tr> <th>名称</th> <th>サポートサービスレベル</th> <th>指定担当者</th> <th>プロジェクトワークスペース</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>トライアル</td> <td>なし</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>プロ</td> <td>ゴールド</td> <td>2</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ビジネス</td> <td>ゴールド</td> <td>5</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>エンタープライズ</td> <td>プラチナ</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </tbody> </table> <p>2.2 月間アクティブログインユーザー（MALU）及び匿名ページビュー（APV） 顧客は、月間アクティブログインユーザーと匿名ページビューに対する権利をそれぞれ購入することができる。月間アクティブログインユーザーと匿名ページビューは、適用されるサブスクリプション契約期間について集計される。ライフレイは、このサブスクリプション契約期間の終了時に、購入された権利を超えて消費されたすべての月間アクティブログインユーザー又は匿名ページビューについて、顧客に請求を行うことができる。この超過分の単位あたりの価格は、月間アクティブログインユーザーと匿名ページビューに対する各権利に適用されるオーダーフォームで定められた単位あたりの価格に基づくものとする。</p>	名称	サポートサービスレベル	指定担当者	プロジェクトワークスペース	トライアル	なし	0	1	プロ	ゴールド	2	1	ビジネス	ゴールド	5	5	エンタープライズ	プラチナ	10	10
Name	Support Services Level	Designated Contacts	Project Workspaces																																						
Trial	None	0	1																																						
Pro	Gold	2	1																																						
Business	Gold	5	5																																						
Enterprise	Platinum	10	10																																						
名称	サポートサービスレベル	指定担当者	プロジェクトワークスペース																																						
トライアル	なし	0	1																																						
プロ	ゴールド	2	1																																						
ビジネス	ゴールド	5	5																																						
エンタープライズ	プラチナ	10	10																																						
<p>3. Supplemental Subscriptions Customer may incrementally expand the capacity of Cloud Services by purchasing the following supplemental offerings (“Supplemental Subscriptions”). Certain Supplemental Subscriptions may be available for purchase only in connection with certain Plans.</p> <table border="1" data-bbox="111 1680 778 2072"> <thead> <tr> <th colspan="3">Supplemental Subscriptions</th> </tr> <tr> <th>Name</th> <th>Unit</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Additional Designated Contact</td> <td>Designated Contact</td> <td>Additional Designated Contact to Customer’s Support account.</td> </tr> </tbody> </table>	Supplemental Subscriptions			Name	Unit	Description	Additional Designated Contact	Designated Contact	Additional Designated Contact to Customer’s Support account.	<p>3. 補足サブスクリプション 顧客は、下記の補足製品（これを「補足サブスクリプション」という）を購入することで、クラウドサービスの容量を段階的に拡張することができる。一部の補足サブスクリプションは、特定のプランとの組み合わせでのみ購入できる。</p> <table border="1" data-bbox="829 1713 1492 1960"> <thead> <tr> <th colspan="3">補足サブスクリプション</th> </tr> <tr> <th>名称</th> <th>単位</th> <th>説明</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	補足サブスクリプション			名称	単位	説明																									
Supplemental Subscriptions																																									
Name	Unit	Description																																							
Additional Designated Contact	Designated Contact	Additional Designated Contact to Customer’s Support account.																																							
補足サブスクリプション																																									
名称	単位	説明																																							

Additional Project Workspace	Application Works pace	Additional Project Workspace to Customer's Plan. Only available as add-on to Business and Enterprise Plans.	指定担当者の追加	指定担当者	顧客の本サポートアカウントに指定担当者を追加する。
Additional Storage (Document Library)	100 Gigabytes	Additional storage capacity that supplements the existing Document Library storage provided through Cloud Services.	プロジェクトワークスペースの追加	アプリケーション・ワークスペース	顧客のプランにプロジェクトワークスペースを追加する。ビジネスプランとエンタープライズプランにのみアドオンとして追加できる。
Additional Extension Capacity	1 CPU and 1 GB of RAM	Additional computing power and memory for Customer's extension environments to run extensions with the Cloud Services.	ストレージの追加 (ドキュメントライブラリー)	100 ギガバイト	クラウドサービスを通して提供される既存のドキュメントライブラリー・ストレージを補充する追加ストレージ容量。
Dedicated Resources	N/A	Provides Customer-exclusive Java Runtime and database service for Customer's Project Workspaces under a Plan have. Only available as an add-on for Enterprise Plan.	拡張容量の追加	1 CPU 及び RAM 1 GB	顧客の拡張環境により当該のクラウドサービスで拡張機能を動作させるために、計算能力とメモリを追加する。
			専用リソース	該当せず	顧客専用の Java Runtime とデータベースサービスを、プランに基づいて顧客のプロジェクトワークスペースに提供する。エンタープライズプランにのみアドオンとして追加できる。

SCHEDULE 6.B: Cloud Services Support Policy	別紙 6.B : クラウドサービスサポート規定
<p>This Schedule 6.B sets forth the scope and policies related to the provision of Support for Liferay’s Cloud Services offerings. This Schedule 6.B applies to all Sites covered by Customer’s applicable Plan.</p>	<p>この別紙 6.B は、ライフレイのクラウドサービス製品に対する本サポートの提供に関する規定と範囲を定めたものである。この別紙 6.B は、顧客に適用されるプランが対象とするすべての本サイトに適用される。</p>
<p>1. Scope of Support The scope of Support includes general assistance, technical product troubleshooting and support for Incidents, and access to knowledge base articles regarding the use of Cloud Services. The scope of Support is subject to Section 4, below. As used herein, “Support (Service) Level” means the level of Support (e.g., Gold or Platinum) for each Plan, as further described in this Schedule 6.B, and as specified in an Order Form.</p>	<p>1. 本サポートの範囲 本サポートの範囲には、一般的な支援、製品の技術的な障害対応、インシデントに対する援助、及びクラウドサービスの使用に関するナレッジベースの記事へのアクセスが含まれる。本サポートの範囲は、下記の第 4 条に従う。本文書のいう「サポート（サービス）レベル」とは、各プランの本サポートの水準（例：ゴールドやプラチナ）を意味する。各プランについてこの別紙 6.B で詳述し、各プランはオーダーフォームで指定する。</p>
<p>2. Incidents</p> <p>2.1 Severity Levels Each Incident submitted by Customer will be assigned a severity level as further described in this Section. The Severity level for a particular Incident is determined through a mutual discussion between Customer and Liferay, and based on the business impact of the issue.</p> <p>Severity 1 (“High”) Incidents: A Severity 1 Incident means (i) the production system is severely impacted or completely shut down, or (ii) system operations or mission-critical applications are inoperable, or (iii) mission-critical applications that have experienced repeated material system interruptions that are effectively making the applications inoperable.</p> <p>Severity 2 (“Normal”) Incidents: A Severity 2 Incident means (i) the system is functioning with limited capabilities, or (ii) is unstable with periodic interruptions, or (iii) mission critical applications, while not inoperable, have experienced material system interruptions.</p> <p>Severity 3 (“Low”) Incidents: A Severity 3 Incident means the system is fully functional, but there are observed errors that do not impact the usability of the system.</p> <p>Liferay will work on Incidents designated as Severity 1 twenty-four (24) hours a day, seven (7) days a week, (“24x7”), provided that if resolution of a Customer’s issue requires input from members of Customer’s support team and they are not available to work during those hours, Liferay reserves the right to lower the severity level to match the actual business impact, if applicable, until Customer’s support team is available to support the incident on a 24x7 basis.</p> <p>2.2 Acknowledge Receipt Times Customer may report Incidents to Liferay in accordance with the contact information listed within Liferay’s Customer Portal, currently at https://www.liferay.com/group/customer/support/contact/world-wide-support. After Customer has contacted Liferay about an Incident, Liferay will provide an acknowledgement of receipt within the applicable Acknowledge Receipt Time. Bug fixes will be delivered to Customer’s Designated Contacts. As used in this Section, a receipt acknowledgment means a qualified Liferay engineer has been assigned to the Incident and has begun to work to resolve the Incident.</p>	<p>2. インシデント</p> <p>2.1 重要度レベル 顧客が報告する各インシデントには、本条で詳述する重要度レベルが付される。個々のインシデントの重要度レベルは、顧客とライフレイ相互の協議により、当該の問題がビジネスに与えた影響に基づいて決定される。</p> <p>重要度 1（「高」）インシデント：重要度 1 のインシデントとは、下記 (i)～(iii) のいずれかを意味する。(i) 生産システムが著しい影響を受けるか、完全に機能を停止した。(ii) システムや、業務に不可欠なアプリケーションが操作不能になった。(iii) 業務に不可欠なアプリケーションのシステムが重大な中断を繰り返し、アプリケーションが実質的に操作不能になった。</p> <p>重要度 2（「中」）インシデント：重要度 2 のインシデントとは、下記 (i)～(iii) のいずれかを意味する。(i) システムが限られた能力でしか機能していない。(ii) システムが時おり中断し、不安定である。(iii) 業務に不可欠なアプリケーションのシステムに、操作不能には至らないまでも、重大な中断が生じた。</p> <p>重要度 3（「低」）インシデント：重要度 3 のインシデントとは、システムは完全に機能するが、システムの利用可能性には影響のないエラーが見られることである。</p> <p>ライフレイは、重要度 1 に指定されたインシデントについて、1 日 24 時間、1 週間に 7 日間対応する（これを「24 時間体制」という）。但し、顧客の問題を解決するためには顧客の支援チームの人々からの情報提供を必要とし、これらの人々が当該の時間には作業できない場合、ライフレイは、顧客の支援チームが 24 時間体制で当該のインシデントについて支援を行えるようになるまで、ビジネスへの実際の影響（実際の影響がある場合）に応じて重要度レベルを引き下げる権利を有する。</p> <p>2.2 受付確認時間 顧客は、ライフレイのカスタマーポータル内に記載された連絡先情報に従ってライフレイにインシデントを報告することができる。カスタマーポータルの現在の位置は、https://help.liferay.com/hc/ja/articles/360017784212-お問い合わせである。顧客がインシデントについてライフレイに連絡した後、ライフレイは、適用される受付確認時間内に、受付の通知を行う。バグの修正については、顧客の指定担当者に連絡する。本条でいう「受付の通知」とは、資格を有するライフレイの技術者が当該インシデントの担当となり、当該インシデントを解決する作業を開始したことを意味する。</p>

<p>Table 6-3.2 Table 6-3.2(A) – Platinum Level</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Severity Level</th> <th>Acknowledge Receipt Time</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1 clock hour</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>2 Business Hours</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>1 Business Day</td> </tr> </tbody> </table> <p>Table 6-3.2(B) – Gold Level</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Severity Level</th> <th>Acknowledge Receipt Time</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>4 Business Hours</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1 Business Day</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>2 Business Days</td> </tr> </tbody> </table>	Severity Level	Acknowledge Receipt Time	1	1 clock hour	2	2 Business Hours	3	1 Business Day	Severity Level	Acknowledge Receipt Time	1	4 Business Hours	2	1 Business Day	3	2 Business Days	<p>表 6-3.2 表 6-3.2(A) - プラチナレベル</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>重要度レベル</th> <th>受付確認時間</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1 時間</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>2 営業時間</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>1 営業日</td> </tr> </tbody> </table> <p>表 6-3.2(B) - ゴールドレベル</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>重要度レベル</th> <th>受付確認時間</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>4 営業時間</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1 営業日</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>2 営業日</td> </tr> </tbody> </table>	重要度レベル	受付確認時間	1	1 時間	2	2 営業時間	3	1 営業日	重要度レベル	受付確認時間	1	4 営業時間	2	1 営業日	3	2 営業日
Severity Level	Acknowledge Receipt Time																																
1	1 clock hour																																
2	2 Business Hours																																
3	1 Business Day																																
Severity Level	Acknowledge Receipt Time																																
1	4 Business Hours																																
2	1 Business Day																																
3	2 Business Days																																
重要度レベル	受付確認時間																																
1	1 時間																																
2	2 営業時間																																
3	1 営業日																																
重要度レベル	受付確認時間																																
1	4 営業時間																																
2	1 営業日																																
3	2 営業日																																
<p>3. Designated Contacts Liferay will provide Premium Support to Customer only through communication with the Designated Contacts. Customer may designate up to the number of Designated Contacts described in the table below based on the number of Subscriptions for Production Purposes Customer has purchased. Customer may add Designated Contacts by purchasing additional “Designated Contact Add-on” Subscriptions (as listed in Section 6). Customer shall use commercially reasonable efforts to maintain consistent Designated Contacts during the relevant Subscription Term, provided that Customer may change its Designated Contacts from time to time as a result of changes in employment responsibilities, transfers, leaves of absence, resignation or termination of employment of such individual. Customer may not use a single Designated Contact to act as a mere forwarding service for other of Customer’s personnel.</p>	<p>3. 指定担当者 ライフレイは、指定担当者を通じてのみ、顧客にプレミアムサポートを提供する。顧客は、顧客が購入した本番目的のサブスクリプション数に基づき、下表に記載した人数まで指定担当者を任命することができる。顧客は、「指定担当者アドオン」サブスクリプション（第 6 条に記載）を追加で購入することにより、指定担当者を追加できる。顧客は、当該のサブスクリプション契約期間中、指定担当者を同一に保つよう、営業上合理的な努力を行うものとする。但し、顧客は、当人の職責の変更、異動、休職、退職又は雇用の終了があれば、指定担当者を随時変更することができる。顧客は、指定担当者を一名のみ用いて、顧客の他の従業員への転送のみを行わせてはならない。</p>																																
<p>4. Support Exclusions Liferay is not obligated to provide Support in the following situations:</p> <ol style="list-style-type: none"> Cloud Services have been modified, changed, or damaged by Customer in any way, except as provided in the applicable Documentation or otherwise as directed by or under agreement with Liferay, with or without malicious intent; the Incident is caused by Customer’s negligence, misconduct, misuse, malicious intent, hardware malfunction, or other causes beyond the reasonable control of Liferay; Customer’s failure to follow or comply with the written instructions set forth in the Documentation; Issues caused by Third Party Offerings; Issues caused by integrations through APIs, interfaces or data formats other than those included with Cloud Services or otherwise provided by Liferay; Liferay has provided Customer with instructions to change or modify a customization to the Cloud Services for compatibility purposes and Customer has not completed such change or modification within forty-five (45) days after delivery of instructions to Customer. <p>Notwithstanding the above, Liferay may nevertheless, but is not obligated to, provide Support to Customer in the above cases (i)-(vi).</p>	<p>4. サポートの除外事由 ライフレイは、下記の場合には本サポートを提供する義務を有さない。</p> <ol style="list-style-type: none"> 顧客が何らかの方法でクラウドサービスを修正、変更又は毀損した場合。但し、適用される本ドキュメンテーションで定められている場合や、ライフレイが指示した場合、又はライフレイとの契約によって指示された場合は除く（悪意があるかどうかは問わない）。 当該のインシデントが、顧客の過失、不正使用、誤用、悪意、ハードウェアの誤動作、又はライフレイの合理的な制御を超えるその他の原因によって生じた場合。 顧客が、本ドキュメンテーションで定める書面の指示を遵守しなかった場合。 サードパーティ製品によって問題が生じた場合。 クラウドサービスに含まれるものやその他ライフレイが提供するもの以外の API、インターフェイス又はデータフォーマットを通じたインテグレーションによって問題が生じた場合。 ライフレイが、互換性のために、当該のクラウドサービスに対するカスタマイゼーションを変更又は修正するよう顧客に指示したものの、顧客に指示を与えてから 45 日以内に当該の変更又は修正を顧客が完了しなかった場合。 <p>上記にかかわらず、ライフレイは、これら (i)～(vi) の場合にも本サポートを顧客に提供することができる。但し、提供する義務はない。</p>																																
<p>5. Conditions for Providing Support As between the parties, Customer is responsible for ensuring that its Designated Contacts and related personnel or service providers that interact with Liferay for Premium Support have sufficient and adequate language skills and technical knowledge and ability to understand, respond to and collaborate with Liferay support personnel.</p> <p>Prior to logging an Incident with Liferay, Customer will use commercially reasonable efforts to diagnose the nature of the Incident to ensure that it is resident in the Cloud Services and not a</p>	<p>5. サポートの提供条件 両当事者間においてと同様に、顧客は、顧客の指定担当者として、プレミアムサポートについてライフレイと連絡を取り合う関係者又はサービス・プロバイダーが、ライフレイ側の支援人員を理解し応答し協力するために充分かつ適切な言語能力と専門知識・能力を有することを保証する責任を負う。</p> <p>顧客は、ライフレイにインシデントを報告する前に、当該のインシデントが第三者のアプリケーションやコンポーネントではなく当該のクラウドサービスで生じていることを確認す</p>																																

third-party application or component. During the collaborative initial phase of reporting an Incident, Customer will reciprocate a reasonable level of time and resources in accordance with the severity of Incident. Customer acknowledges that Liferay's ability to perform certain aspects of Support may be conditioned upon the promptness, accuracy, access to and completeness of Customer's provided information and other details as reasonably requested by Liferay. Such details may include, but is not limited to, technical information, the type of hardware Customer is using, a description of the Incident for which Customer seeks Premium Support services, and any other additional software Customer is using. Once Liferay provides instructions, Customer agrees and acknowledges to make reasonable attempts to take corrective action as instructed by Liferay and devote sufficient resources towards such attempts.

べく、当該インシデントの性質を診断するための営業上合理的な努力を行う。顧客は、インシデントを報告する初期の協力段階において、インシデントの重要度に従い、合理的な量の時間と資源をライフレイのために用いる。ライフレイが本サポートのある部分を遂行する能力は、顧客が提供する情報と、ライフレイが合理的に要請するその他の詳細が迅速・正確・完全に提供されることを条件とする場合があり、これらの情報・詳細へのアクセスを条件とする場合があることを、顧客は認める。この詳細には、技術的な情報、顧客が使用しているハードウェアの種類、顧客がプレミアムサポートサービスを求めているインシデントの説明、及び顧客が使用しているその他すべての追加ソフトウェアが含まれ得るが、これらに限らない。ライフレイが指示を与えた場合、顧客は、ライフレイが指示した是正措置を取るために合理的な努力を行うこと、またこの努力に対して十分な資源を割くことに同意し、これを認める。

SCHEDULE 6.C: Service Level Agreement	別紙 6.C : サービスレベルアグリーメント
<p>1. Definitions</p> <p>“Complete Shutdown” means Cloud Services are completely unavailable for Customer to access through the designated web interface.</p> <p>“Downtime” or “DT” is defined as the total number of minutes of Complete Shutdown occurring in a calendar month that is not Scheduled Maintenance or Exculpated Downtime. For example, twenty-two (22) minutes of DT in a calendar month result in a Monthly Availability of 99.94%</p> <p>“Monthly Availability Percentage” or “MA” is the percentage calculated using the following equation: $MA = 100\% - ((DT/43800) * 100\%)$.</p> <p>“Scheduled Maintenance” is the maintenance services conducted by Liferay at regular intervals and during the time windows specified in the Customer Portal and/or at https://help.liferay.com/hc/en-us/articles/5290072467597 (each, a “Scheduled Maintenance Window”), which may lead to short periods of instability and, in some cases, downtime of up to four (4) clock hours.</p> <p>“Unscheduled Maintenance” is maintenance services conducted outside of an applicable Scheduled Maintenance Window, required to resolve critical issues (e.g. security patches, bug fixes, etc.) for the Cloud Services.</p>	<p>1. 定義</p> <p>「コンプリート・シャットダウン」とは、指定されたウェブインターフェイスを通して顧客がアクセスするクラウドサービスが全く利用できないことを意味する。</p> <p>「ダウンタイム」又は「DT」とは、一暦月に定期メンテナンスや免責ダウンタイムでないコンプリート・シャットダウンが生じた分数の合計として定義される。例えば、一暦月のダウンタイムが 22 分であれば、月間可用性は 99.94%である。</p> <p>「月間可用性の割合」又は「MA」とは、次の式を用いて計算される割合である。 $MA = 100\% - ((DT/43800) \times 100\%)$</p> <p>「定期メンテナンス」とは、ライフレイがカスタマーポータルにて（及び／又は https://help.liferay.com/hc/en-us/articles/5290072467597 にて）定める時間枠で定期的に行うメンテナンス業務である（それぞれを「定期メンテナンスウインドウ」という）。定期メンテナンスにより、短時間不安定になる場合があり、最大 4 時間停止する場合もある。</p> <p>「臨時メンテナンス」とは、適用される定期メンテナンスウインドウ以外に行われるメンテナンス業務である。臨時メンテナンスは、当該クラウドサービスにとってきわめて重要な問題（例：セキュリティパッチ、バグの修正等）を解決するために必要なメンテナンスである。</p>
<p>2. Scheduled and Unscheduled Maintenance</p> <p>Liferay intends to periodically update, upgrade, backup, improve and/or discontinue certain functionality associated with the Cloud Services and Customer’s user experience. As a result, the Cloud Services may be substantially modified. Liferay reserves the right at any time to change and/or discontinue any or all of the Cloud Services (including the underlying platforms and application programming interfaces (“APIs”) and/or application binary interfaces (“ABIs”) which may inhibit Customer’s ability to use existing applications. Liferay will use reasonable efforts to provide advance notice of material changes to the Services on the applicable Cloud Services website.</p> <p>Liferay will perform Unscheduled Maintenance to address critical security and site reliability issues that may, in Liferay’s reasonable estimation, of causing severe or significant harm, loss or corruption to Customer Content or the Cloud Services. Liferay will address lower severity security and site reliability issues through Scheduled Maintenance.</p>	<p>2. 定期メンテナンスと臨時メンテナンス</p> <p>ライフレイは、当該のクラウドサービスと顧客のユーザーエクスペリエンスに関連する機能を定期的に更新、アップグレード、バックアップ、改善及び／又は停止することを意図している。結果として、当該のクラウドサービスは大きく修正される場合がある。ライフレイは、当該クラウドサービスの一部又は全体を随時変更及び／又は停止する権利を有する。ここでいう当該クラウドサービスは、基礎となるプラットフォームとアプリケーション・プログラミング・インターフェイス（「API」）及び／又はアプリケーション・バイナリ・インターフェイス（「ABI」）を含み、これらの変更や停止は、顧客が既存のアプリケーションを使用する能力を妨げ得る。ライフレイは、本サービスへの大きな変更について、該当するクラウドサービスのウェブサイト上で事前に通知するために合理的な努力を行う。</p> <p>ライフレイが臨時メンテナンスを行う目的は、ライフレイの合理的な見積もりによれば顧客コンテンツや当該のクラウドサービスに深刻又は重大な損害・損失・改悪を引き起こし得る、きわめて重要なセキュリティとサイトの信頼性に關する問題に対応するためである。ライフレイは、定期メンテナンスを通して、重要度がより低いセキュリティとサイトの信頼性に関する問題に対応する。</p>
<p>3. Availability and Service Credits</p> <p>3.1 Monthly Availability</p> <p>Liferay conducts continuous automatic and manual monitoring of the Cloud Services to proactively address any potential performance issues.</p> <p>Liferay will use commercially reasonable efforts to maintain Monthly Availability for the Cloud Services at or above 99.80%, except for: (a) Unscheduled Maintenance resulting in planned downtime of which Customer has been given advance notice or Scheduled Maintenance (together “Planned Downtime”), or (b) any unavailability caused by circumstances beyond Liferay’s reasonable control, including without limitation, force major, acts of government, floods, fires, earthquakes, civil unrest, acts of terror, strikes or other labor problems (other than those involving Liferay</p>	<p>3. 利用可能性及びサービスクレジット</p> <p>3.1 毎月の利用可能性</p> <p>ライフレイは、性能に関する潜在的な問題に積極的に対応するため、当該のクラウドサービスを自動及び手動で継続的に監視する。</p> <p>ライフレイは、下記 (a) 又は (b) を除いて当該クラウドサービスの月間可用性を 99.80%以上を保つため、営業上合理的な努力を行う。(a) 顧客が事前に通知を受けた計画的な停止時間をもたらす臨時メンテナンス又は定期メンテナンス（これらを合わせて「計画的ダウンタイム」という）。(b) ライフレイの合理的な制御を超えた状況により生じた一切の利用停止（これを「免責ダウンタイム」という）。この状況には、不可抗力、政府の行為、洪水、火災、地震、市民の暴動、テロ</p>

<p>employees), internet or web service provider failures or delays, or denial of service attacks (“Excused Downtime”).</p> <p>Customer may view information about the average downtime for all Cloud Services’ assets and the applicable region(s), including historical data about downtimes, root cause and solution, through the applicable Cloud Services user portal.</p>	<p>行為、ストライキやその他の労働問題（ライフレイの従業員が関与するものは除く）、インターネットやウェブサービスのプロバイダーでの障害若しくは遅延、又はサービス拒否攻撃が含まれるが、これらに限らない。</p> <p>顧客は、すべてのクラウドサービスと該当する地域について、平均停止時間に関する情報を、当該クラウドサービスの利用者ポータルを通して閲覧することができる。この情報には、停止時間、根本原因及び解決策についての過去のデータが含まれる。</p>																
<p>4. Service Credits In the event that Monthly Availability in a calendar month falls below 99.80%, Customer may request service credits (“Service Credits”). Such request must be submitted to Liferay in writing no later than five (5) working days from the end of the concerned calendar months. The Service Credit amount shall be calculated by applying the percentage indicated in the table below to the pro rata portion of the Fees paid by Customer for the use of the applicable Cloud Services in the concerned calendar month:</p> <p>Table 4.B-3.2</p> <table border="1" data-bbox="92 817 762 1019"> <thead> <tr> <th>MA Percentage</th> <th>Service Credit calculation percentage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>99.50 to 99.79%</td> <td>5%</td> </tr> <tr> <td>99.00 to 99.49%</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>Below 98.99%</td> <td>25%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Service Credits owed by Liferay to Customer shall be credited to Customer’s account associated with the affected Cloud Services and applied to future or additional purchases of Cloud Services. In the event of a termination by Customer of all of Customer’s Cloud Services due to Liferay’s material breach of the Agreement, Liferay shall refund Customer the monetary amount (in the currency in which Subscription Fees were paid) equal to the Service Credits unused and remaining in Customer’s account. Any Service Credits provided pursuant to this Schedule 6.C shall constitute Liferay’s sole liability, and Customer’s sole and exclusive remedy, for any failure to meet the Monthly Availability Percentage.</p>	MA Percentage	Service Credit calculation percentage	99.50 to 99.79%	5%	99.00 to 99.49%	10%	Below 98.99%	25%	<p>4. サービスクレジット 一暦月の月間可用性が 99.80%未満になった場合、顧客はサービスクレジットを要求することができる（これを「本サービスクレジット」という）。この要求は、該当する暦月の末日から 5 就業日以内に、ライフレイに対して書面で提出せねばならない。本サービスクレジットの額は、該当する暦月における対象クラウドサービスの使用に対して顧客が支払った本料金の対応部分に、下表で示すパーセントを適用して計算するものとする。</p> <p>表 4. B-3. 2</p> <table border="1" data-bbox="810 817 1513 1041"> <thead> <tr> <th>月間可用性の割合</th> <th>本サービスクレジットの計算用パーセント</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>99.50～99.79%</td> <td>5%</td> </tr> <tr> <td>99.00～99.49%</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>98.99%以下</td> <td>25%</td> </tr> </tbody> </table> <p>ライフレイが顧客に支払う本サービスクレジットは、影響があったクラウドサービスに関連する顧客のアカウントに付与され、その後又は追加でクラウドサービスを購入する際に適用される。ライフレイが本契約に対して重大な違反を行ったことにより、顧客が自らのクラウドサービスのすべてを終了した場合、ライフレイは、顧客のアカウントに未使用で残っている本サービスクレジットに等しい金額を顧客に返金するものとする（その通貨は、サブスクリプションの本料金が支払われた通貨とする）。この別紙 6.C に従って提供される本サービスクレジットは、月間可用性の割合を満たせなかったことに対するライフレイの全責任であり、顧客の唯一かつ排他的な救済手段であるものとする。</p>	月間可用性の割合	本サービスクレジットの計算用パーセント	99.50～99.79%	5%	99.00～99.49%	10%	98.99%以下	25%
MA Percentage	Service Credit calculation percentage																
99.50 to 99.79%	5%																
99.00 to 99.49%	10%																
Below 98.99%	25%																
月間可用性の割合	本サービスクレジットの計算用パーセント																
99.50～99.79%	5%																
99.00～99.49%	10%																
98.99%以下	25%																